

# **Produktkatalog**

Orbitales Schneiden, Anplanen & Schweißen

für dünnwandige Rohre < 3 mm Wandstärke



Join experience

#### ŋ

# Frédéric Legrand - Geschäftsführer und Gründer von AXXAIR



# AXXAIR - Entwickler, Hersteller und Händler -

Das Unternehmen AXXAIR berät und betreut seine Kunden in weltweit über 60 Ländern mit einem umfassenden Lösungsangebot zum Schneiden, Anplanen, Anfasen und Orbitalschweißen von Rohren.

Bei unserem stark anwenderorientierten Ansatz steht für uns stets der Service im Vordergrund. Dies beginnt bereits bei der Bedarfsermittlung für die Schweißnahtvorbereitung der Teile und selbstverständlich für das Orbitalschweißen.

Anschließend übernehmen wir die Schulung des Personals an den Maschinen, um die Autonomie der Anwender an den Anlagen sicherzustellen, die sie später verwalten müssen.



"

Unser Ziel bei AXXAIR ist es, unsere Kunden und ihre Bedürfnisse gut zu kennen, ihren Erwartungen gerecht zu werden und diesen sogar zuvorzukommen. Dank unserer verschiedenen Abteilungen, der F&E und dem Kundendienst richten wir uns an die Entwicklungen auf Ihren sich ständig verändernden Märkten aus.

AXXAIR bietet Ihnen einzigartige und originelle Lösungen für die Rohrbearbeitung an.

Wir legen großen Wert auf eine langfristige und qualitätsorientierte Beziehung zu unseren Kunden und haben daher Serviceleistungen mit Kundennähe entwickelt, um Sie in unseren Tochtergesellschaften sowie unserem Vertriebsnetzwerk stets optimal beraten zu können.

"

# Serviceleistungen und ein Team: - Join experience -

AXXAIR ist Ihr Ansprechpartner für alle Problematiken der Rohrbearbeitung für die Schweißvorbereitung.

Mit seinem erfahrenen, reaktionsschnellen und engagierten Team bietet Ihnen AXXAIR stets die jeweils beste Lösung an.

Unser Motto "Join experience" spiegelt unsere Philosophie wider, die sich an einer Gemeinschaft ausrichtet, die Ihre Projekte weiter vorantreibt.





#### Global Process

Seit 1997 entwickelt. produziert und vertreibt AXXAIR Maschinen zur orbitalen Bearbeitung von Rohren. Unser

vears v-2017 AND PERFORMANCE

Geschäft umfasst den

gesamten Prozess

der Rohrbearbeitung:

von der Schweißnahtvorbereitung (Schneiden, Anfasen oder Anplanen) bis zum Orbitalschweißen.

Dank unserer umfassenden Angebotsstrategie können wir Ihnen für Ihre Rohrleitungs- und Kesselbauprojekte innovative Lösungen und ein Gesamtkonzept anbieten.

#### Internationale Präsenz

AXXAIR expandiert in Gebiete, in denen ein hoher Bedarf in Sachen Kundenbetreuung besteht, um Ihnen stets in kürzester Zeit einen hochwertigen und kundennahen Service bieten zu können.

Über unser Netzwerk an Niederlassungen (in Korea, den USA und Deutschland) und Vertriebshändlern, die bei uns vor Ort geschult werden, vertreiben wir unsere Produkte in über 60 Länder der Welt.

Mit einer auf Innovation, Qualität und Leistung aufbauenden Geschäftsstrategie hat sich die AXXAIR-Gruppe von einem Familienunternehmen zu einer leistungsstarken Unterneh-

mensgruppe entwickelt, die ebenso in Frankreich wie im Ausland ständig expandiert.



#### **Produktion**

AXXAIR SAS ist bestrebt, die industriellen Arbeitsplätze in Frankreich zu erhalten.

Daher werden 98% der Fertigung in Frankreich in der Region Rhône-Alpes hergestellt.

Wir vergeben 100% unserer Produktion an Partnerfirmen wie z.B. Maschinenwerkstätten.

Zulieferer für

Blecharbeiten.

Elektronik usw.

Unsere

Maschinen

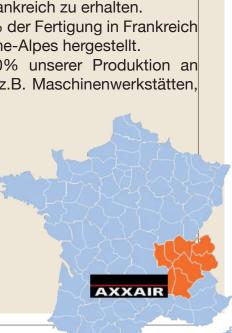
werden allesamt von unserem

dreiköpfigen

betriebsinternen

Konstruktionsbüro

entwickelt.



# Nachhaltigkeit

AXXAIR engagiert sich für die nachhaltige Entwicklung von Industrietätigkeiten.

Im Rahmen dieses Nachhaltigkeitskonzepts haben wir beschlossen, keine Papierkataloge mehr anzubieten. Wir sind der Meinung, dass es im Zeitalter des Internets praktische und zumutbare Alternativen für jedermann in Form von E-Katalogen mit zusätzlichen Funktionen gibt. Wir hoffen auf Ihr Verständnis und Ihre Zustimmung für diesen nachhaltigen Ansatz, in unserem eigenen Interesse sowie im Interesse der zukünftigen Generationen.

Der Katalog ist online abrufbar und kann bei Bedarf ausgedruckt werden, um Ihnen unsere Vision nicht einseitig aufzuzwingen. Wir bitten Sie jedoch, davon abzusehen bzw. nur gezielt die Informationen auszudrucken, die Sie ganz besonders interessieren.





#### Hochwertige Qualität für den Transport von flüssigen Körpern

Rohrleitungsanlagen werden in zahlreichen Industriezweigen eingesetzt. Die hier erwähnten Industriezweige weisen allesamt die Besonderheit auf, empfindliche oder ganz spezifische Fluide zu befördern.

Diese Fluide erfordern daher Rohrleitungsanlagen von hoher Qualität.

Die Fertigung eines Rohrkreises besteht im Zusammenfügen von geraden Rohren mit Winkel- und T-Stücken, Flanschen, Ventilen usw.

#### Lebensmittelindustrie

Präzise Schnitte und Schweißnähte von hoher und stets gleichbleibender Qualität sind für die Verarbeitung von dünnwandigen Rohren erforderlich, um Einschlussbereiche zu vermeiden, die bei einer fehlerhaften Montage entstehen (Wurzeldurchhang, Wurzelporosität, ungenügende Durchschweißung...)

Herstellung und Zirkulation von flüssigen Nahrungsmitteln:

- Agrar- und Lebensmittelindustrie
- Getränke
- Milchindustrie
- Weinindustrie

#### Halbleiterindustrie

Installierung von Druckluftleitungen, Zirkulationsleitungen für reines Gas und reines Wasser. Fürdiese Rohresind präzise Schnitte und perfekte Orbitalschweißnähte erforderlich, die zu 100% die Durchstrahlungsprüfung bestehen.

Herstellung von Speicherbauteilen, z.B. für Flachbildschirme.





#### **Pharmaindustrie**

Präzise Schnitte und qualitativ hochwertige Schweißnähte sind für die Verarbeitung von dünnwandigen Rohren erforderlich, um jeglichen Austausch von Bakterien an den Schweißnähten zu vermeiden: häufig Durchstrahlungsprüfung von 100% (je nach Land und Normen).

Bei elektropolierten Rohren kann vor dem Orbitalschweißen der Einsatz von Rohrtrennanlagen mit umlaufenden Messer mit anschlie-Bendem Anplanen erforderlich sein.

Herstellung von pharmazeutischen, medizinischen und kosmetischen Produkten.

#### Luftfahrtindustrie

Verarbeitung von dünnwandigen Rohren aus Titan, Edelstahl, Aluminium und Edellegierungen (Alloy, Inconel, Hastelloy...) z.B. für Kühlanlagen.

Der Schnitt muss orbital ausgeführt werden, und die Schweißung muss unter vollständigem Gasschutz mit einem geschlossenen Orbitalschweißkopf erfolgen.

Herstellung von Reaktoren, Rüstung:

- Luftfahrtindustrie
- Luftfahrt-Zulieferung
- Flugzeugwartung



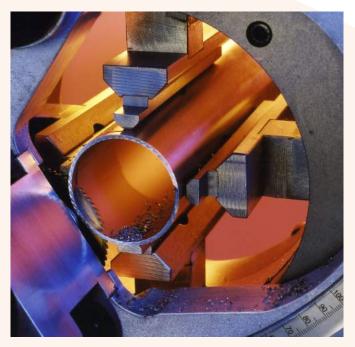
# **AXXAIR Orbitalschneiden**



Die Vorbereitung des Rohres ist ein **sehr wichtiger Faktor**, um die zu schweißenden Elemente möglichstadäquat positionieren zu können.

Solch ein Schnitt lässt sich durch Maschinen zum Orbitalschneiden erzielen, bei denen ein Sägeblatt um das Rohr gedreht wird.

So bleibt die Geometrie von dünnwandigen Rohren intakt, es gibt keine Verformung beim Einspannen (Zentrierfutter aus Edelstahl) und keine Verformung durch die Schnittkraft, weil das Sägeblatt dem Rohrquerschnitt folgt. Diese Präzision ist erforderlich, damit die Schweißmaschine mit Sicherheit die Fuge schließen und eine perfekte Abdichtung der Schweißnaht herstellen kann.



Der Orbitalschnitt ist daher gut an die Anforderungen einer automatischen Schweißung angepasst. Diese Art der Schweißnahtvorbereitung wird für Rohre mit einer Wanddicke unter 3 mm verwendet.

Für den Orbitalschnitt bietet Ihnen AXXAIR mit

11 verschiedenen Modellen die größte Auswahl der

Welt an, mit denen Sie Rohre mit einem Durchmesser von 5 bis 1100mm schneiden können!



# FLEXIBILITÄT, PRODUKTIVITÄT

Die AXXAIR Machinenkörper (mit Ausnahme der Modelle 81 und 121 ECO) können einfach und schnell zum Fasen und Orbitalschweißen umgerüstet werden.

#### QUALITÄT

Schnitt ohne Verformung der Rohre (konzentrisches Spannen mit mehreren Kontaktstellen), ideal für dünnwändige Edelstahlrohre.

Gute Schneidegeometrie (Senkrechtigkeit < 0,25 mm) und gute Oberflächenbeschaffenheit (sehr begrenzter Grat).

#### **TRAGBARKEIT**

Die Maschinen sind tragbar und leicht zu transportieren. Sie sind sowohl für die Baustelle als auch für die Werkstatt geeignet und bieten somit eine ideale Vorbereitung für Edelstahlrohre vor dem Schweißen.









Kontaktieren Sie uns für all Ihre Anfragen bezüglich der Orbitalschnitt-Technologie.

Wir freuen uns darauf, unser Know-how mit Ihnen teilen und Ihnen die für Ihre Bedürfnisse geeignete Lösung vorstellen zu dürfen!





# Die Rohrschneide-Produktpalette ECO 81M - 121ECO - 171ECO

AXXAIR

INNOVATIVE ORBITAL SOLUTIONS



AXXAIR entwickelt seit 20 Jahren aufrüstbare und flexible Maschinen, die dank eines patentierten Spannsystems mehrere Funktionen anbieten können.

Daher können unsere Schneidmaschinenkörper vom Typ 122 - 322 (Seite 9-11) mit einem Schneidmotor, einem Anfasmotor oder einem WIG-Schweißbrenner ausgestattet werden.

Die ECO-Produktpalette unterscheidet sich von diesem Grundprinzip, da sie den Kunden, die auf der Suche nach Alternativen sind, nur die Option des Schneidens bietet. Um den Bedürfnissen dieser Anwender Rechnung zu tragen, die lediglich eine Lösung zum Orbitalschneiden von dünnwandigen Rohren benötigen, haben wir die Produktpalette ECO entwickelt.

Maschinen zum Schneiden von dünnwandigen Rohren < 5 mm\*

Leichter und einfach zu transportieren

Attraktivere Preise

Der METABO-Antrieb bietet einen großen Drehzahlbereich und ein Drehmoment, die für Anwendungen wie dünnwandige Edelstahlrohre völlig ausreichend sind.

Dieser Antrieb ist mit einem Griff ausgestattet, mit dem sich der Motor mit seinem Schneideblatt manuell um das Rohr drehen lässt.

Die Maschine 121ECO sowie das neueste Modell 171ECO weisen dasselbe Einstellsystem für den Durchmesser und dasselbe System zum konzentrischen Spannen und zum Eindringen des Sägeblattes wie die Modelle der Reihe x22 auf.

Diese Maschinen bieten somit die leistungsstarken Merkmale und das bewährte Design unserer erweiterungsfähigen Produktserie.

Weitere Einzelheiten, Zubehörteile und Artikelnummern finden Sie auf den Seiten 7

und 8 dieses Katalogs.



\*je nach Werkstoff des Rohres





# 81M - 121ECO - 171ECO

# ne Verformuna

# AXXAIR INNOVATIVE ORBITAL SOLUTIONS

# Keine Verformung der Rohre

Konzentrisches Spannen

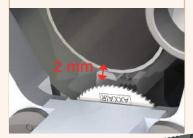




Serienmäßig Standard- und Zusatzspannbacken aus Edelstahl

# Weniger Vibrationen und Erhöhung der Standzeit der Sägeblätter

Optimierter Abstand zwischen Sägeblatt und Spannbacken





# Sicherheit der Bediener

Rückschlagschutz beim Eindringen

# Rohrkrümmung

121ECO +171ECO: Schneidmotor mit Doppelwelle mit 2 Sägeblattpositionen

## Motor 1300W

Mechanisches Getriebe und elektrischer Drehzahlregler

#### Schneidleistung:

Bis zu einer Wandstärke von 5mm\*



# **Schnittpräzision**

Rechtwinkligkeit < 0.25 mm

#### **Dauereinsatz**

Elektrisches Drehgelenk für Umdrehungen ohne Kabelaufwicklung

\*je nach Werkstoff des Rohres

# Leichte Handhabung und einfacher Transport



Schneidbereich							
81M	<mark>ø5 - </mark> ø78 mm 0,25 - 3 "						
121ECO	<mark>ø5 - ø</mark> 120 mm 0,25 - 4,5 "						
171ECO	<mark>ø16 -</mark> ø170 mm 0.625 - 6.625 "						





# 81M - 121ECO - 171ECO



# INNOVATIVE ORBITAL SOLUTIONS

# **Technische Merkmale:**

Der METABO-Antrieb bietet einen großen Drehzahlbereich sowie ein Drehmoment, die für Anwendungen wie dünnwandige Edelstahlrohre völlig ausreichend sind.

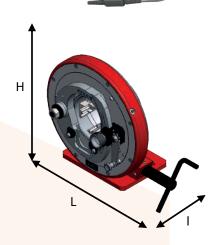
#### **Elektromotor 1300W:**

- Mechanisches Getriebe und elektrischer Drehzahlregler
- 50/60 HZ
- Einphasenmotor

Alle Motoren werden individuell verpackt geliefert, Werkzeug inklusive

Der Motor und das Werkzeug des Modells 81 sind im Transportkoffer enthalten.





		Artikel-		chinen für Rohre mit chmesser (in mm):	Netto-		Abmessun-
		nummer	Mit Standard- spannbacken	Zusätzliche Spann- backen inklusive	gewicht	Zollcode	gen (HxBxL in mm)
		81M11	Ø5 - Ø78	-	15 kg		263 x 346 x 236
	120V 1300W	121ECO1	Ø24 - Ø1 <mark>21</mark>	Ø <mark>5</mark> - Ø108	38 kg	846150 9000	432 x 520 x 297
		171ECO1	Ø70 - Ø1 <mark>70</mark>	Ø <mark>16</mark> - Ø118	44 kg		453 x 550 x 307
		81M21	Ø <mark>5</mark> - Ø78	-	15 kg		263 x 346 x 236
	230V 1300W	121ECO2	Ø24 - Ø1 <mark>21</mark>	Ø <mark>5</mark> - Ø108	38 kg	846150 9000	432 x 520 x 297
		171ECO2	Ø70 - Ø1 <mark>70</mark>	Ø <mark>16</mark> - Ø118	44 kg		453 x 550 x 307







# **NEUE MASCHINEN**

# im Produktsortiment Orbitalschneiden CCxx2

Wir haben uns dazu entschieden, diesen Teil unser Produktpalette "orbitale Rohrsägen" zu verstärken.

Die Idee einer optimalen Robustheit, eines verbesserten Fundamentes, eines stabileren Spannsystems und einer Kontinuität haben unsere Entwickler und Pilotkunden zu dieser Entscheidung verholfen.

Die Stabilität des Ensembles wurde durch die Überarbeitung der Grundplatte stark verbessert.



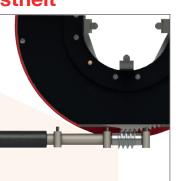
**Vereinfachtes Handling** Eine Hebeöse erleichtert den Transport auf der Baustelle sowie in der Werkstatt.



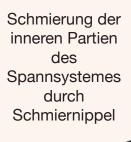


# Robustheit

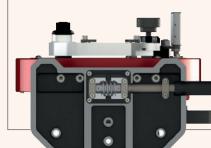




#### Instandhaltung **Kontrolle** und







Schnellerer Zugriff auf die Förderschnecke

# Perfekte Abdichtung gegen Späne







Sich drehende Bauteile wurden komplett in den Maschinenkörper integriert und sind somit nicht mehr sichtbar.









# **AXXAIR**

INNOVATIVE ORBITAL SOLUTIONS

# Keine Verformung der Rohre

Konzentrisches

Spannen



Standard - und Zusatzspannbacken aus **Edelstahl** 

# Weniger Vibrationen und Erhöhung der Standzeit der Sägeblätter

Optimierter Abstand zwischen Sägeblatt und Spannbacke



#### **Global Process**

Umrüstbar in Anfas- und Orbitalschweißmaschine

#### **Dauereinsatz**

Elektrisches Drehgelenk für Umdrehungen ohne Kabelaufwicklung

\*je nach Werkstoff des Rohres



# **Schnittqualität**

Serienmäßig mit Drehkurbel

# Rohrbogen

Schneidmotor mit Doppelwelle mit 2 Sägeblattpositionen

## **Schnittpräzision**

Rechtwinkligkeit < 0.25 mm

# Motor 1200W oder Druckluftmotor

(wahlweise)

# Schneidleistung:

Bis zu einer Wandstärke von 5 mm\*



Schneidbereich								
122	ø5 - ø119 mm 0.25" - 4.5"							
172	ø16 - ø173 mm 0.625" – 6.625"							
222	ø55 - ø228 mm 2.375" – 8.625"							
322	ø141 - ø328 mm 5.563" – 12.750"							





# 122-172 - 222-322

# **Technische Merkmale:**

#### - Schnellläufer:

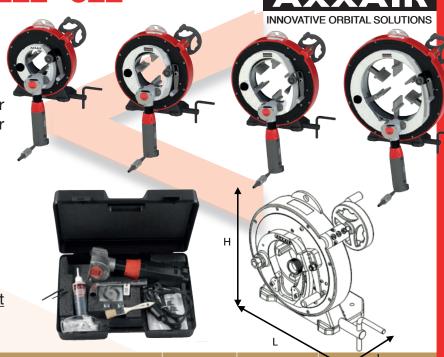
120V oder 230V, 1200W, elektronischer Drehzahlregler mit Drehmomentwandler

Schwingungsbelastung gemäß der NormEN 28662: <2,5m/s², Schutzklasse: IP 20

#### - Druckluftmotor:

60 bis 110 U/min, Luftverbrauch 1500 I/min unter 6 bar

Alle Motoren werden individuell verpackt geliefert, Werkzeug inklusive



	Artikel-		chinen für Rohre mit chmesser (in mm):	Netto-	<b>7</b> allaada	Abmessun-	
	nummer	Mit Standard- spannbacken	Zusätzliche Spann- backen inklusive	gewicht	Zollcode	gen (HxBxL in mm)	
400) (	122FS19	Ø29 - Ø119	Ø <mark>5</mark> - Ø99	44 kg		443 x 541 x 304	
120V 1200W	172FS19	Ø74 - Ø173	Ø <mark>16</mark> - Ø116	51 kg	846150 9000	493 x 566 x 304	
Schnell läufer	2221 019	Ø128 - Ø <mark>228</mark>	Ø <mark>55</mark> - Ø155	59 kg	9000	548 x 594 x 304	
	322FS19	Ø230 - Ø <mark>328</mark>	Ø141 - Ø239	71 kg		649 x 644 x 304	
	122FS29	Ø29 - Ø119	Ø5 - Ø99	44 kg		443 x 541 x 304	
230V 1200W	172FS29	Ø74 - Ø1 <mark>73</mark>	Ø <mark>16</mark> - Ø116	51 kg	846150	493 x 566 x 304	
Schnell läufer	- <sup>41</sup> 222FS29	Ø128 - Ø <mark>228</mark>	Ø <mark>55</mark> - Ø155	59 kg	9000	548 x 594 x 304	
laulei	322FS29	Ø230 - Ø <mark>328</mark>	Ø141 - Ø239	71 kg		649 x 644 x 304	
	122PD	Ø29 - Ø119	Ø <b>5</b> - Ø99	44 kg		443 x 541 x 304	
Druck-	172PD	Ø70 - Ø170	Ø <mark>16</mark> - Ø118	51 kg	846150	493 x 566 x 304	
motor	222PD	Ø128 - Ø <mark>228</mark>	Ø <mark>55</mark> - Ø155	59 kg	9000	548 x 594 x 304	
	322PD	Ø230 - Ø <mark>328</mark>	Ø141 - Ø239	71 kg		649 x 644 x 304	





# 421-521-721-1100

# Keine Verformung der Rohre

Konzentrisches Spannen



Spannbacken serienmäßig aus Edelstahl





# Rohrkrümmung

Schneidmotor mit Doppelwelle mit 2 Sägeblattpositionen

## **Schnittqualität**

Serienmäßig mit Drehkurbel

# Weniger Vibrationen

und

Erhöhung der Standzeit der Sägeblätter

Optimierter Abstand zwischen Sägeblatt und Spannbacke



## **Dauereinsatz**

Elektrisches Drehgelenk für Umdrehungen ohne Kabelaufwicklung

# **Schnittpräzision**

Rechtwinkligkeit  $< 0.4 \, \text{mm}$ 

# Leichte Handhabung und einfacher Transport

\*je nach Werkstoff des Rohres

# Motor 1200W oder Druckluftmotor

(wahlweise)

#### Schneidleistung:

Bis zu einer Wandstärke von 5 mm\*

Sch	<mark>nneidb</mark> ereich
421	ø212 - ø422 mm 8.625 - 16 "
521	ø312 - ø522 mm 12.75 - 20 "
721	<mark>ø447</mark> - ø725 mm 18 – 28"
1100	ø711 - ø1016 mm 28 - 40 "



# 421-521-721-1100

# AXXAIR INNOVATIVE ORBITAL SOLUTIONS

# **Technische Merkmale:**

#### - Schnellläufer:

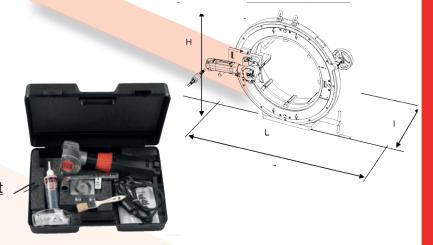
120V oder 230V, 1200W, elektronischer Drehzahlregler mit Drehmomentwandler

Schwingungsbelastung gemäß der NormEN 28662: <2,5m/s², Schutzklasse: IP 20

#### - Druckluftmotor:

60 bis 110 U/min, Luftverbrauch 1500 I/min unter 6 bar

Alle Motoren werden individuell verpackt geliefert, Werkzeug inklusive



	Artikel-	Rohrschneidmaschinen für Rohre mit folgendem Durchmesser (in mm):		Netto-	<b>7</b> allaada	Abmessungen
	nummer	Mit Standard- spannbacken	Zusätzliche Spann- backen inklusive	gewicht	Zollcode	(HxBxL in mm)
120V	421FS19	Ø350 - Ø <mark>422</mark>	Ø <mark>212</mark> - Ø352	186 kg		802x838x315
1200W Schnell-	521FS19	Ø450 - Ø <mark>522</mark>	Ø <mark>312</mark> - Ø452	223 kg	84615 09000	905x889x315
läufer	721FS19	Ø653 -Ø <mark>725</mark>	Ø <mark>447</mark> - Ø654	256 kg		1104x1077x315
230V	421FS29	Ø350 - Ø <mark>422</mark>	Ø <mark>212</mark> - Ø352	186 kg		802x838x315
1200W Schnell-	521FS29	Ø450 - Ø <mark>522</mark>	Ø <mark>312</mark> - Ø452	223 kg	84615 09000	905x889x315
läufer	721FS29	Ø653 -Ø <mark>725</mark>	Ø <mark>447</mark> - Ø654	256 kg	0000	1104x1077x315
	421PD	Ø350 - Ø <mark>422</mark>	Ø <mark>212</mark> - Ø352	186 kg		802x838x315
Druck- luft- motor	521PD	Ø450 - Ø <mark>522</mark>	Ø <mark>312</mark> - Ø452	223 kg	84615 09000	905x889x315
THOLOI	721PD	Ø653 -Ø <mark>725</mark>	Ø <mark>447</mark> - Ø654	256 kg		1104x1077x315
	1100		Auf Anfr	age		





# Orbitalschneiden - Zubehör



Unsere Stützfüße und Rohrauflagen wurden entwickelt, um beim Schneiden Ihrer Rohre die Stabilität Ihrer Maschine unter unterschiedlichen Bedingungen abzusichern: sowohl in der Werkstatt als auch auf der Baustelle.

Die großen Vorteile dieser Produkte sind:

- ihre Leichtigkeit
- ihre flexible Handhabung
- ihre einfache Bedienbarkeit



Artikelnummer	Artikelnummer Beschreibung		Zollcode	Abmessungen (in cm)	
CCPS21	Stützfüße	10 kg	84669 37000	103 x 32 x 11	

#### Stützfüße für orbitale Rohrtrennmaschine

- Schnelle Montage und Demontage
- Ablagefach an der Rückseite
- Höhenverstellung mit Einstellschraube
- optimale Stabilität

81	√121ECO	√171ECO	<b>√</b> 122	<b>√</b> 172	<b>√222</b>	√322	421	521	721	1100
----	---------	---------	--------------	--------------	-------------	------	-----	-----	-----	------



Artikelnummer Beschreibung		Gewicht netto (brutto)	Zollcode	Abmessungen (in cm)	
CCSER1	Rohrauflage	10 kg	84669 37000	60 x 26 x 10	

Einfache Rohrauflage zum Abstützen und zur Höhenverstellung des Rohrs:

- Schnelle Montage und Demontage
- Höhenverstellung

<b>√81 √121ECO √171ECO √122 √172 √222 √322</b> 421 521 721 11
---



Artikelnummer	Beschreibung	Gewicht netto (brutto)	Zollcode	Abmessungen (in cm)
CCSER2	Rohrauflage (mit Chrom- stahlkugeln)	11 kg	84669 37000	60 x 26 x 10

Rohrauflage mit Chromstahlkugeln zum Abstützen und zur Höhenverstellung des Rohrs:

- Schnelle Montage und Demontage
- einfacher Rohrvorschub

- Höhenverstellung

nach jedem Schnitt

√81	√121ECO	√171ECO	<b>√122</b>	<b>√</b> 172	<b>√222</b>	√322	421	521	721	1100







# Orbitalschneiden - Zubehör



Unsere Stützbänke dienen zur Ablage und zum Vorschub Ihrer Rohre, ohne auf Rohrauflagen zurückgreifen zu müssen.

Der Hubtisch hilft Ihnen bei der einfachen und präzisen Höheneinstellung Ihrer Maschine, um das auf der Stützbank positionierte Rohr zu schneiden.

Mit der zusätzlichen Rohrstützbank können Sie auch Ihre längsten Rohre stabil auf den Stützbanken ablegen.

Wir empfehlen Ihnen, auch das abgeschnittene Rohrteil vor der Rohrtrennmaschine je nach Schnittlänge mit einer oder mehreren Zusatzbänken abzustützen.



Artikelnum- mer	Beschreibung	Nettogewicht	Zollcode	Abmessungen (in cm)
CCBSB-X1	Rohrstützbank mit Hubvorrich- tung	57 kg	84669 37000	184 x 95 x 51

Rohrstützbank mit Hubvorrichtung für Maschine, 1,5m:

- Edelstahlrollen

- max. Last 350 kg

- Drehkurbel zur Höheneinstellung der Maschine

- Min. ø Rohr: 5 mm - Max. ø Rohr: 321 mm

81 **121ECO 171ECO 122 172 222 322** 421 521 721 1100



Artikelnum- mer	Beschreibung	Nettogewicht	Zollcode	Abmessungen (in cm)
CCBSB-X2	Zusätzliche Stützbank	38 kg	84669 37000	150 x 95 x 51

#### Zusätzliche Rohrstützbank:

- Edelstahlrollen

- Länge 1,5 m

- max. Last 350 kg

- Min. ø Rohr: 5 mm

- Max. ø Rohr: 321 mm

81 **121ECO 171ECO 122 172 122 122 122 122 122 123 125 121 121 120** 



Artikelnum- mer	Beschreibung	Nettogewicht	Zollcode	Abmessungen (in mm)
CCBSB-B005	Verbindungs- strebe	3 kg	84669 37000	100 x 80 x 402

#### Verbindungsstrebe für CCBSB-X1 und CCBSB-X2:

- zum Verbinden des Hubtisches mit einem Bankmodul vor der Maschine







# Orbitalschneiden - Zubehör (Endanschlagsystem)



Zusätzlich zu unseren CCBSB-X1- und CCBSB-X2-Rohrstützbänken bieten wir Ihnen Bänke mit einem Endanschlagsystem an.

Diese Système sind sehr einfach zu bedienen und vermeiden jegliche Messfehler.

Sie können <u>vor oder hinter</u> der Schneidemaschine montiert werden und sind mit einer <u>Längenskala oder mit einem LCD-Display</u> erhältlich.

Keine Verschmutzung der Rohre:

Alle Teile, die mit dem Rohr in Berührung kommen, sind aus rostfreiem Stahl (die Rollen ebenso wie der Anschlagfinger).

- Verfügbare Längen:

1500 - 3000 - 4500- 6000- 7500 und 9000 mm

- Nutzhub: Länge - 200 mm

- Lieferung:

Zu verbindende Systeme von je 1500mm

- Maximale Belastung pro Modul:

350 kg (gleichmäßig verteilt)

- Maximaler Druck auf den Anschlag: 10 kg

- Betriebstemperatur: 0 - 50 ° C





Einklappbarer Anschlag: Um die Evakuierung des Schnitts zu erleichtern, ist der Anschlag manuell einklappbar.

81 **121ECO 171ECO 122 172 222 322** 421 521 721 1100





# Orbitalschneiden - Zubehör (Endanschlagsystem)



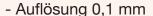
# Längenskala

Längenskale in mm

- Ausgestattet mit einer Visierlupe
- Auflösung 1,0 mm







Wahl der Zählrichtung, der Position des Dezimalpunkts, der Maßeinheit (mm oder Zoll), Zurücksetzen / Voreinstellen der Messung, Absolut- / Relativmaß.

- Batteriebetrieben. Dauer von ca. 4 Jahren. Das entladene Batteriesymbol erscheint, wenn ein Batteriewechsel erforderlich ist. Der Austausch erfolgt ohne Verlust der Werte und der Konfigurationsparameter.







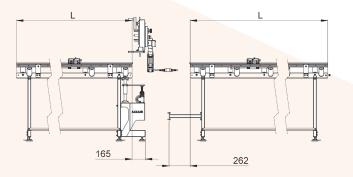


# AXXAIR INNOVATIVE ORBITAL SOLUTIONS

# Montage vor dem Schnitt

Die zu verbindende Systeme von je 1500mm werden in indivuduellen Transportboxen geliefert. Sie müssen montiert, ausgerichtet und am Boden befestigt werden.

Das Magnetlineal (mit LDC-Display) oder die Längenskala müssen am Ende der Montage aufgeklebt werden.





Das System wird mit einer Rohrstützbank mit Hubvorrichtung (CCBSB-X1), zusätzliche Rohrstützbänken, Endanschlagsystem und deren Verlängerung geliefert.

Montage	Lese- gerät	Läng (in mn		lutzhub in mm)		Artikelnu	ımmer		Netto- gewicht	Zollcode
		1500	)	1300		CCBSB-A	M-R-15		65 kg	
		3000	)	2800		CCBSB-A	M-R-30		104 kg	
	Längen-	4500	)	4300		CCBSB-A	M-R-45		143 kg	84669
	skala	6000	)	5800		CCBSB-A	M-R-60		163 kg	37000
vor		7500	)	7300		CCBSB-A	M-R-75		200 kg	
der		9000	)	8800	(	CCBSB-A	M-R-90		238 kg	
Orbital-		1500	ס	1300		CCBSB-A	M-D-15		65 kg	
säge		3000	)	2800		CCBSB-A	M-D-30		104 kg	
	LCD	4500	)	4300	(	CCBSB-A	M-D-45		143 kg	84669
	Display	6000	כ	5800	(	CCBSB-A	M-D-60		163 kg	37000
		7500	)	7300	CCBSB-AM-D-75			200 kg		
		9000	)	8800		CCBSB-A	M-D-90		238 kg	
81 🗸	121ECO 🗸 1	71ECO	<b>√</b> 122	<b>√</b> 172	<b>√222</b>	√322	421	521	721	1100

Sie können CCBBSB-X2-Rohrstützbänke hinzufügen, um das Rohr nach der Schneidemaschine mit der Verbindungsstrebe CCBSB-B005 zu unterstützen (siehe vorige Seiten).



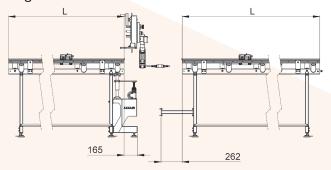


# Orbitalschneiden - Zubehör (Endanschlagsystem)

# Montage nach dem Schnitt

Die zu verbindende Systeme von je 1500mm werden in indivuduellen Transportboxen geliefert. Sie müssen montiert, ausgerichtet und am Boden befestigt werden.

Das Magnetlineal (mit LDC-Display) oder die Längenskala müssen am Ende der Montage aufgeklebt werden.







Das System wird mit CCBSB-X2 Rohrstützbänken, Endanschlagsystem und deren Verlängerung und der Verbindungsstrebe CCBSB-B005 geliefert.

Achtung: Für alle Referenzen mit AV (Rohrstützbänke nach der Orbitalsäge) müssen Sie mindestens eine Rohrstützbank mit Hubvorrichtung (CCBSB-X1) zur Unterstützung der Schneidemaschine mitbestellen.

Montage	Lese- gerät	Länge (in mm)	Nutzhub (in mm)	,	Artikelnur	mmer		Netto- gewicht	Zollcode
		1500	1300	C	CCBSB-AV	/-R-15		46 kg	
		3000	2800	C	CBSB-AV	/-R-30		85 kg	
	Längen-	4500	4300	C	CCBSB-AV	/-R-45		124 kg	84669
	skala	6000	5800	(	CCBSB-AV	/-R-60		163 kg	37000
nach		7500	7300	(	CCBSB-AV	/-R-75		201 kg	
		9000	8800	(	CCBSB-AV	/-R-90		240 kg	
der Orbital-		1500	1300	(	CBSB-AV	/-D-15		46 kg	
säge	LCD Display	3000	2800	C	CCBSB-AV	/-D-30		85 kg	
		4500	4300	C	CBSB-AV	/-D-45		124 kg	84669
		6000	5800	C	CBSB-AV	/-D-60		163 kg	37000
		7500	7300	CCBSB-AV-D-75			201 kg		
		9000	8800	(	CBSB-AV	/-D-90		240 kg	
81 🗸	121ECO 🗸 1	71ECO 🗸	122  √172	√222	√322	421	521	721	1100



# Orbitalschneiden - Zubehör



Unsere Stützbänke dienen zur Ablage und zum Vorschub Ihrer Rohre, ohne auf Rohrauflagen zurückgreifen zu müssen.

Der Hubtisch hilft Ihnen bei der einfachen und präzisen Höheneinstellung Ihrer Maschine, um das auf der Stützbank positionierte Rohr zu schneiden.

Diese Artikel sind auf Anfrage erhältlich.

Mit der zusätzlichen Rohrstützbank können Sie auch Ihre längsten Rohre stabil auf den Stützbanken ablegen.

Wir empfehlen Ihnen, auch das abgeschnittene Rohrteil vor der Rohrtrennmaschine je nach Schnittlänge mit einer oder mehreren Zusatzbänken abzustützen.



Artikelnum- mer	Beschreibung	Nettogewicht	Zollcode	Abmessungen (in mm)
CCBSB2-03	Hubtisch	53.5 kg	84669 37000	75 x 73 x 54

Hubtisch für 422 / 521 / 721:

- verstellbare Höhe - optimale Stabilität

81 121ECO 171ECO 122 172 222 322 **√**421 **√**521 **√721** 1100



Artikelnum- mer	Beschreibung	Nettogewicht	Zollcode	Abmessungen (in mm)
CCBSB2-004	Rohrstützbank	72.8 kg	84669 37000	97 x 71 x 150

#### Rohrstützbank 422 / 521 / 721:

- Schnelle Montage und Demontage

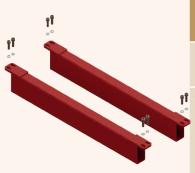
- max. Last: 450 kg

- Edelstahlrollen

- Länge 1,5 m

- optimale Stabilität

**√**421 81 121ECO 171ECO 122 222 322 1100 172 **√**521 **√721** 



Artikelnum- mer	Beschreibung	Nettogewicht	Zollcode	Abmessungen (in mm)
CCBSB2-005	Verbindungs- strebe	6.5 kg	84669 37000	8.5 x 4 x 65

Verbindungsstrebe zwischen zwei Stützbänken CCBSB2-004:

- Schnelle Montage und Demontage - für optimale Stabilität

81 121ECO 171ECO 122 172 222 322 **√**421 **√**521 **√721** 1100







# Orbitalschneiden - Zubehör



#### Neue elektrische Rotationseinheit:

Das Display misst und zeigt den Stromverbrauch des Schneid-/Anfasmotors an.

- um bei zu hohem Verbrauch Motor und Zyklus anzuhalten
- zum Schutz von Motor und Bediener, um die Maschine nicht permanent überwachen zu müssen
- erkennt, ob der Motor überlastet wird und das Sägeblatt abgenutzt ist

## Schweißmodus mit vorgefertigter Maschine und einer SAXX-Schweißstromquelle

Anzeige von 4 Tasten (Start, Stopp, links, rechts) und Hinzufügen des Kabels für die Schnittstelle Stromquelle

(Art. SAEX-A02 erforderlich, weitere Einzelheiten im Abschnitt "ORBITALSCHWEISSEN")

#### Touchscreen Farbdisplay 3,5":

- Eingabe des Durchmessers und präzise Einstel lung der Vorschubgeschwindigkeit in mm/min
- Vorgegebene Einstellung der Motorgeschwin digkeit und der Vorschubgeschwindigkeit je nach Material und verwendetem Sägeblatt
- einfache und schnelle Konfiguration
- Anzeige des Stromverbrauchs des Schneid-/ Anfasmotors
- Anzeige auf Englisch oder Französisch
- wählbare Einheit: mm oder Inch

Diese Rotationseinheit ist mit unseren vorigen Modellen 121,171,221, 321 kompatibel. Die ehemalige Rotationseinheit SAEP-00/000 kann

nicht auf die neuen Modellen 122, 172, 222, 322 montiert werden.



Artikelnum- mer	Beschreibung	Nettoge- wicht	Zollcode	Abmessungen (in mm)
SAEX-00	Elektrische Autoline-Rotati- onseinheit	6.3 kg	8515 900090	320 x 261 x 193

#### Elektrische Autoline-Rotationseinheit für CC122 bis 322:

110 V bis 230 V

- einfache Anwendung
- gleichmäßige Umdrehungen
- präzise Einstellung

121ECO 171ECO 81

**√172 √**122

**/222** 

**√**322

421

521

721

1100



Artikelnum- mer	Beschreibung	Nettoge- wicht	Zollcode	Abmessungen (in mm)
SAEX-000	Elektrische Autoline-Rotati- onseinheit	6.3 kg	8515 900090	320 x 261 x 193

#### Elektrische Autoline-Rotationseinheit für CC421 bis 721:

- 110 V bis 230 V
- einfache Anwendung
- gleichmäßige Umdrehungen
- präzise Einstellung

01	121200

171ECO

122

172

222

322

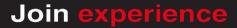
**√**421

**√**521

**√721** 

1100







# Orbitalschneiden - Verbrauchsmaterial



**Zollcode:** 8202310000

#### Sägeblätter zum Orbitalschneiden

Hochwertige Sägeblätter (HSS + Cobalt), 5er-Packung

- Die Zahnteilung und das Zahndesign sind von großer Bedeutung für die Späneabfuhr, um einen hochwertigen Schnitt zu erhalten.

AXXAIR hat das Design des Sägeblattes so konzipiert, damit es bei den verschiedenen Schneideanwendungen so effizient wie möglich arbeitet.

- Die AXXAIR-Sägeblätter werden gegenüber konkurrierenden Marken häufig bevorzugt und sind mit den meisten anderen Orbitalschneidemaschinen kompatibel.



√81 √121ECO √171ECO √122 √172 √222 √322 √421 √521 √721 √1100



Artikelnummer	Beschreibung	Volumen	Zollcode
CCLUH	flüssiges Schmiermittel	250 ml	3403198000

#### Hochleistungsschmieröl, 5er Pack:

- Empfohlen für alle schnelllaufenden Schneidmotoren (FS29/19)
- Sicherheitsdatenblatt auf Anfrage erhältlich

81	121ECO	171ECO	<b>√</b> 122	√172	<b>√222</b>	√322	<b>√</b> 421	√521	<b>√</b> 721	√1100	
----	--------	--------	--------------	------	-------------	------	--------------	------	--------------	-------	--



Artikelnummer	Beschreibung	Volumen	Zollcode
CCLUP	Schmierpaste	250 ml	3403198000

#### Schmierpaste, 5er Pack:

- Empfohlen für Metabo-Motoren
- Sicherheitsdatenblatt auf Anfrage erhältlich

√81	√121ECO	√171ECO	122	172	222	322	421	521	721	1100
-----	---------	---------	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	------



# **Eine Maschine - 3 Anwendungen**

INNOVATIVE ORBITAL SOLUTIONS

Die AXXAIR-Gruppe ist Marktführer im Bereich der Dreifachlösung von der Schweißnahtvorbereitung bis zum Orbitalschweißen:

**Der Global Process** 

Seit mehr als 20 Jahren können unsere Kunden mit einem einzigen Maschinenkörper (122, 172, 222 und 322) drei Bearbeitungsverfahren durchführen:

Orbitales Schneiden, Anfasen und Schweißen.



# Eine Maschine - 3 Anwendungen





Artikelnummer	Beschreibung	Nettogewicht	Zollcode
FS xx / MOPD	Schneidmotor	5 kg	8466937000

Langsamläufer / Schnellläufer / Druckluftmotor mit Doppelwelle (Rohrkrümmung):

3				
	Artikelnummer	Für Modell		
120V	Langsamläufer: FS15	122		
	Schnellläufer: FS19	172		
230V	Langsamläufer: FS25	222		
	Schnellläufer: FS29	222		
Druckluft- motor	MOPD	322		

Für den Einsatz dieses Motors ist die Bestellung des folgenden Zubehörs erforderlich:

Schneidblätter, die für die Dicke der zu schneidenden Rohre geeignet sind, und bei Bedarf Schmiermittel. Alle Informationen und Artikelnummern finden Sie im Abschnitt Zubehör und Verbrauchsmaterialien zum Orbitalschneiden.



Artikelnummer	Beschreibung	Nettogewicht	Zollcode
GA10 - x - xx	Anfasmotor-Set	5 kg	8466937000

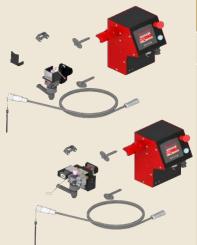
Motor 120V / 230 V, Lieferung mit Späneschutz und Profilführung, speziell für Ihr Modell der Rohrtrenn-/Orbitalschweißmaschine geeignet

	Artikelnum- mer	Für Modell
	GA10-1-120	122
120V	GA10-1-170	172
	GA10-1-220	222
	GA10-1-320	322

	Artikelnum- mer	Für Modell
	GA10-2-120	122
230V	GA10-2-170	172
	GA10-2-220	222
	GA10-2-320	322

Für den Einsatz dieses Motors zum Anfasen Ihrer Rohre ist die Bestellung des folgenden Zubehörs erforderlich:

Ein (oder mehrere) Fräser und HM-Schneidplatten. Alle Informationen und Artikelnummern finden Sie im Abschnitt Zubehör und Verbrauchsmaterialien für orbitales Anfasen. (Katalog für dickwandige Rohre).



Artikelnummer	Beschreibung	Nettogewicht	Zollcode
SX - KIT x	Schweißbrenner-Set	Je nach Artikelnummer	8466937000

SET zum Upgraden einer CC/GA in einen SX Schweißbrenner luftgekühlt / wassergekühlt / AVC+OSC

Kühlung	Artikelnummer	Für Modell
LUFT	SX-2KITA	122
WASSER	SX-2KITE	172
	SX-2KITNAOF (AVC/OSC)	222 322

Für den Einsatz dieses SETS zum Orbitalschweißen ist die Bestellung desfolgenden Zubehörs erforderlich: eine für die zu schweißenden Rohre geeignete AXXAIR Schweißstromquelle. Sie finden alle Informationen und Artikelnummern im Abschnitt Orbitalschschweißen.

# **AXXAIR Orbitales Anplanen**



Das orbitale Anplanen wird bei dünnwandigen Rohren mit einer Wandstärke von weniger als 3 mm verwendet. Das Prinzip besteht darin, einen perfekten Konformitätsgrad des Rohrendes zu erlangen. Diese Konformität betrifft drei Aspekte: die Rechtwinkligkeit - die gratfreie Oberfläche des Rohres - möglicherweise eine Längenanpassung. Nach dem Anplanen ist die Oberfläche senkrecht zur Achse des Rohres, gratfrei und hat die gewünschte Länge.

Anplanmaschinen kommen zum Einsatz, wenn der Schneidvorgang für die anschließende Schweißanwendung nicht präzise genug, oder der Schnitt nicht gratfrei ist. Dies kann unter anderem beim Schneiden mit Schleifscheiben oder Bandsägen passieren.



Besonders betroffen sind Rohre mit kleinen Durchmessern < 25,4 mm, da sie oft mit einem Rohrschneider oder durch Schleifscheiben geschnitten werden. In diesem Fall muss das Rohr vor dem Schweißen angeplant werden, um anschließend hochwertige Schweißnähte erhalten zu können.

Eine Rohrkategorie ist besonders betroffen: elektropolierte Rohre, die in der Halbleiter- oder pharmazeutischen Industrie verwendet werden.

Es ist verboten, die polierte innere Oberfläche der Rohre zu zerkratzen. Die Schnitte werden daher nur mit Rohrschneidern durchgeführt, die keine Späne - gegenfalls nur Staub erzeugen.

Das Ergebnis dieses Schnitts kann jedoch nicht ohne anschließendes Anplanen, bei dem der Span zur Außenseite der Rohres abgerollt wird, genutzt werden.

# FLEXIBILITÄT, PRODUKTIVITÄT

Unsere Anplanmaschinen arbeiten mit Akku oder mit Netzanschluss um mehr Flexibilität zu grantieren. HSS TIALN Schneidplatten mit Doppelschneide in Spitzenqualität garantieren eine optimale Lebensdauer.

# **QUALITÄT**

Das Anplanen ermöglicht eine Oberflächenqualität ohne Grat.

Anplanen ohne Rohrverformung - Qualität und Genauigkeit garantiert.

#### TRAGBARKEIT

Unsere Anplanmaschinen sind leicht und kompakt und können sowohl auf der Baustelle als auch in der Werkstatt eingesetzt werden.





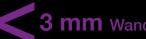




Kontaktieren Sie uns für all Ihre Anfragen bezüglich der Technologie des orbitalen Anfasens.

Wir freuen uns darauf, unser Know-how mit Ihnen teilen und Ihnen die für Ihre Bedürfnisse geeignete Lösung vorstellen zu dürfen!





# **NEUE MASCHINEN** im Produktsortiment orbital Anplanen



Wir haben uns dazu entschieden, einen Teil unser Produktpalette "orbitale Anplanmaschinen" zu überarbeiten.



Die Idee einer optimalen Robustheit, Stärke und verbesserter Ergonomie des Spannsystems haben die Entscheidungen unserer Entwickler und unserer Pilotkunden bestimmt.

Die Stabilität der Maschinen wurde stark verbessert, indem der Schwerpunkt des Motors zentraler angesetzt wurde.

# **Einfaches Handling**



Leichtere Maschine

# Stabilität und Ergonomie





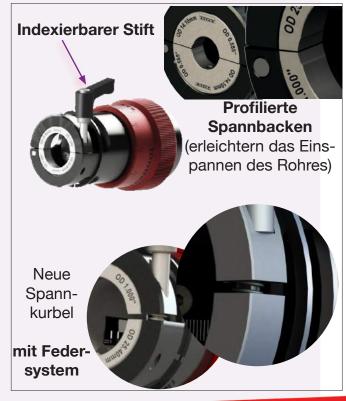
# **Robustheit und Performance**

**Neuer Brushless** Motor, 18V

Besonders handliches Design



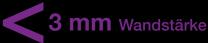
# Einstellung und Plazierung Rohres vereinfacht







DC25 MA - DC65 MA





HSS TIALN Schneidplatten mit Doppelschneide



## Einfaches Einstellen

Indexierbarer Stift

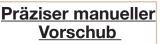
# Schneckenspannsystem

Edelstahlspannbacken mit großer Öffnung **mit Federsystem** 

Einfaches Einspannen des Rohres







Abgestufter Nonius





# <u>Lieferung in einem</u> <u>Anti-Schock</u> -Koffer

Wasser- und staubdicht



- Neuer Brushless Motor, 18V
- Hohe Drehmomentregelung
- 2 mechanische Geschwindigkeiten + elektronischer Geschwindigkeitsregler
- Besonders handliches Design
- Arbeit ohne Rückschlag
- Integrierte Arbeitsleuchte
- Robustes Reduktionsgehäuse, das Wärmeableitung und optimale Lebensdauer ermöglicht
- Wird mit zwei 5.2 AH Batterie, LiHD-Technologie geliefert, maximale Autonomie

Anplanbereich		
DC25-MA	ø3 - ø25.4 mm 0.1 - 1"	
DC65-MA	ø3 - ø63.5 mm 0.1 – 2.5"	



# DC25 MA - DC65 MA

# **Technische Merkmale:**

Maximale Wandstärke der Rohre : 3.0 mm (je nach Werkstoff)

Rohranplanmaschine, die nach einem Bandsägenschnitt oder bei elektropolierten Rohren verwendet wird. Ideales Werkzeug zum Planbearbeiten vor dem automatischen Schweißen

#### Akkumotor 18 V:

- 220-240 V ~50/60Hz oder
- 100-120 V ~60Hz
- Lieferung mit zwei Akkus 18V Li-Power, 5.2
   Ah und einem Akku-Schnellladegerat
- 2 mechanische Geschwindigkeiten + elektronischer Geschwindigkeitsregler :

Geschwindigkeit 1: 0-500 tr/min (rpm) Geschwindigkeit 2: 0-1700 tr/min (rpm)

Alle Motoren werden individuell verpackt geliefert, Werkzeug inklusive



#### DC25

Zwei Montagepositionen des Werkzeugs zur Abdeckung des Durchmesserbereichs



#### **DC65**

Werkzeughalter mit Gleitsitz: ermöglicht einen einfachen



- Fasenwinkel 30° oder 45° möglich
- Planen und Anfasen in einem Arbeitsgang
- Gleichzeitiger Gebrauch beider Werkzeuge möglich

	Artikel- nummer	Anplanmaschine für Rohre mit folgendem Durchmesser (in mm):	Netto- gewicht	Minimale gerade Länge des Rohres	Zollcode	Abmessun- gen (HxLxI in mm)
120 V Akku- motor	DC25-MA1	Ø3 - Ø25.4	2.5 kg	Mit Standardspann- backen : 9mm Mit Mikrofit Spann- backen : 5mm		285 x 220 x 75
motor	DC65-MA1	Ø3 - Ø63.5	5.5 kg	Mit Standardspann- backen : 10mm		140 x 325 x 250
230 V Akku- motor	DC25-MA2	Ø3 - Ø25.4	Ø3 - Ø25.4 2.5 kg	Mit Standardspann- backen : 9mm Mit Mikrofit Spann- backen : 5mm	8461900000	285 x 220 x 75
motor	DC65-MA2	Ø3 - Ø63.5	5.5 kg	Mit Standardspann- backen : 10mm		140 x 325 x 250









# Präziser manueller Vorschub

Abgestufter Nonius





# Schneidplatten mit Doppelschneide



# **Einfaches Einstellen**

Indexierbarer Stift

# Schnecken-<u>spannsystem</u>

Edelstahlspannbacken mit großer Öffnung mit Federsystem

Einfaches Einspannen des Rohres





Wasser- und staubdicht



# Motor mit Netzanschluss, 1100 W

- Hohe Drehmomentregelung
- 2 mechanische Geschwindigkeiten + elektronischer Geschwindigkeitsregler
- Besonders handliches Design
- Arbeit ohne Rückschlag
- Robustes Reduktionsgehäuse, das Wärmeableitung und optimale Lebensdauer ermöglicht

Anpla	nbereich
DC25-MS	ø3 - ø25.4 mm 0.1 - 1"
DC65-MS	ø3 - ø63.5 mm 0.1 – 2.5"







## **Technische Merkmale:**

# Maximale Wandstärke der Rohre : 3.0 mm (je nach Werkstoff)

Rohranplanmaschine, die nach einem Bandsägenschnitt oder bei elektropolierten Rohren verwendet wird. Ideales Werkzeug zum Planbearbeiten vor dem automatischen Schweißen

# Motor mit Netzanschluss 1100 W:

- 220-240 V ~50/60Hz **oder** 120 V ~ 50/60Hz
- Zweistufiges Untersetzungsgetriebe mit Rad zur Drehzahlregelung
- Hochqualitativer Drehzahlregler
- Anlaufsperre
- Getriebegehäuse aus Aluminiumguss
- 2 mechanische Geschwindigkeiten + elektronischer Geschwindigkeitsregler :

Geschwindigkeit 1: 0-1100 tr/min (rpm) Geschwindigkeit 2: 0-3100 tr/min (rpm)

Alle Motoren werden individuell verpackt geliefert, Werkzeug inklusive



#### **DC25**

Zwei Montagepositionen des Werkzeugs zur Abdeckung des Durchmesserbereichs



#### **DC65**

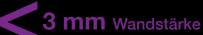
Werkzeughalter mit Gleitsitz: ermöglicht einen einfachen Durchmesserwechsel und einen optimalen Schneidplattenverschleiß

- Fasenwinkel 30° oder 45° möglich
- Planen und Anfasen in einem Arbeitsgang
- Gleichzeitiger Gebrauch beider Werkzeuge möglich

	Artikel- nummer	Anplanmaschine für Rohre mit folgendem Durchmesser (in mm):	Netto- gewicht	Minimale gerade Länge des Rohres	Zollcode	Abmessun- gen (HxLxI in mm)
120 V 1100W Motor mit Netz-	DC25- MS1	Ø3 - Ø25.4	2.5 kg	Mit Standardspann- backen : 9mm  Mit Mikrofit Spann- backen : 5mm		300x 370 x 76
anschluss	DC65- MS1	Ø3 - Ø63.5	5.5 kg	Mit Standardspann- backen : 10mm		132 x 345 x 340
<b>230 V</b> 1100W Motor mit	DC25- MS2	Ø3 - Ø25.4	2.5 kg	Mit Standardspann- backen : 9mm  Mit Mikrofit Spann- backen : 5mm	8461900000	300x 370 x 76
Netz- anschluss	DC65- MS2	Ø3 - Ø63.5	5.5 kg	Mit Standardspann- backen : 10mm		132 x 345 x 340





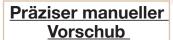




# Schneckenspannsystem

DC115: Edelstahlspannbacken

> DC221: Aluminiumspannbacken



Abgestufter Nonius (0.1 mm Skala)

# **Einfaches Einspannen** des Rohres

Ein Satz Spannbacken pro Durchmesser







# **Gleichzeitige** Arbeitsgänge

Möglichkeit, 2 Werkzeuge (DC115) oder 3 Werkzeuge (DC221) gleichzeitig zu benutzen

Werkzeughalter mit Gleitsitz: einfacher Durchmesserwechsel und optimaler Schneidplattenverschleiß



# Lieferung in **hochwertiger** Schutzkiste



# 1300W Motor

Breiter Drehzahlbereich (2 Zahnräder) Schneckengetriebe für optimalen Drehzahlbereich und Schwingungsbeseitigung

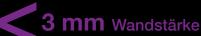
# Doppelschneide in Spitzengualität

HSS TIALN Schneidplatten mit Doppelschneide



# **Anplanbereich** DC115ø12 - ø115 mm 0.5" - 4.5" AM DC221ø50 - ø220 mm 2" - 8.5 " AM





# DC115-AM - 221-AM

## **Technische Merkmale:**

Maximale Wandstärke der Rohre : 3.0 mm (je nach Werkstoff)

Rohranplanmaschine, die nach einem Bandsägenschnitt oder bei elektropolierten Rohren verwendet wird. deales Werkzeug zum Planbearbeiten vor dem automatischen Schweißen

- Präziser manueller Vorschub: 0.1 mm Skala
- Gleitsitz des Werkzeughalters sorgt für einen einfachen Durchmesserwechsel und optimalen Schneidplattenverschleiß
- 30° und 45° Außenfase mit optionalem Werkzeughalter möglich
- Planen und Anfasen in einem Arbeitsgang
- Gleichzeitiger Gebrauch beider Werkzeuge möglich.
- In hochwertiger Schutzkiste geliefert

Alle Motoren werden individuell verpackt geliefert, Werkzeug inklusive



# - 1300W, 2 Geschwindigkeiten:

Breiter Drehzahlbereich (2 Zahnräder) Schneckengetriebe für optimalen Drehzahlbereich und Schwingungsbeseitigung



	Artikel- nummer	Anplanmaschine für Rohre mit folgendem Durchmesser (in mm):	Netto- gewicht	Minimale gerade Länge des Rohres	Zollcode	Abmessungen (HxLxI in mm)
<b>120V</b> 1300W	DC115-AM1	Ø12 - Ø115	11 kg	28 mm		219x314x462
Motor mit Netz- anschluss	DC221-AM1	Ø50 - Ø220	21 kg	39 mm	846190 0000	327x425x540
<b>230 V</b> 1100 W	DC 115-AM2	Ø12 - Ø115	11 kg	28 mm		219x314x462
Motor mit Netz- anschluss	DC221- AM2	Ø50 - Ø220	21 kg	39 mm		327x425x540





# DC115-BM - 221-BM





# Doppelschneide in Spitzenqualität

HSS TIALN Schneidplatten mit Doppelschneide



# Gleichzeitige Arbeitsgänge

Möglichkeit, 2 Werkzeuge (DC115) oder 3 Werkzeuge (DC221) gleichzeitig zu benutzen

# Werkzeughalter mit Gleitsitz

Einfacher
Durchmesserwechsel
und optimaler Schneidplattenverschleiß





# Konzentrisches Spannen

Lieferung in

hochwertiger Schutzkiste

DC115 : 4 Edelstahl-Spannbacken

DC221 : 6 Edelstahl-Spannbacken



# Präziser manueller Vorschub

Abgestufter Nonius (0.1 mm Skala)

# Option: Montage auf der Rohrstützbank mit Hubvorrichtung



# **1300W Motor**

Breiter Drehzahlbereich
(2 Zahnräder)
Schneckengetriebe für
optimalen Drehzahlbereich
und Schwingungsbeseitigung

# Anplanbereich DC115 ø12 - ø115 mm 0.5" - 4.5" DC221 ø50 - ø220 mm BM 2 - 8.5"





# DC115-BM - 221-BM

## **Technische Merkmale:**

Maximale Wandstärke der Rohre : 3.0 mm (je nach Werkstoff)

Rohranplanmaschine, die nach einem Bandsägenschnitt oder bei elektropolierten Rohren verwendet wird. Ideales Werkzeug zum Planbearbeiten vor dem automatischen Schweißen

- Präziser manueller Vorschub: 0.1 mm Skala
- Gleitsitz des Werkzeughalters sorgt für einen einfachen Durchmesserwechsel und optimalen Schneidplattenverschleiß
- 30° und 45° Außenfase mit optionalem Werkzeughalter möglich
- Planen und Anfasen in einem Arbeitsgang
- Gleichzeitiger Gebrauch beider Werkzeuge möglich.
- In hochwertiger Schutzkiste geliefert
- 1300W Motor, 2 Geschwindigkeiten: Breiter Drehzahlbereich (2 Zahnräder), Schneckengetriebe für optimalen Drehzahlbereich und Schwingungsbeseitigung

Alle Motoren werden individuell verpackt geliefert, Werkzeug inklusive



# Großer Einsatzbereich durch das konzentrische Spannen mit Edelstahlbacken

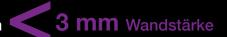
DC115: 4 Edelstahl- Spannbacken DC221: 6 Edelstahl- Spannbacken



	Artikel- nummer	Anplanmaschine für Rohre mit folgendem Durchmesser (in mm):	Netto- gewicht	Minimale gerade Länge des Rohres	Zollcode	Abmessungen (HxLxI in mm)
<b>120V</b> 1300W Motor	DC115-BM1	Ø12 - Ø115	37 kg	58 mm		219x314x462
mit Netz- anschluss	DC221-BM1	Ø50 - Ø220	55 kg	62 mm		327x425x540
<b>230 V</b> 1100 W Motor	DC 115-BM2	Ø12 - Ø115	37 kg	58 mm	846190 0000	219x314x462
mit Netz- anschluss	DC221- BM2	Ø50 - Ø220	55 kg	62 mm		327x425x540







# **Orbitales Anplanen - Zubehör**



Unsere Stützbänke dienen zur Ablage und zum Vorschub Ihrer Rohre, ohne auf Rohrauflagen zurückgreifen zu müssen.

Der Hubtisch hilft Ihnen bei der einfachen und präzisen Höheneinstellung Ihrer Maschine, um das auf der Stützbank positionierte Rohr zu schneiden.

Mit der zusätzlichen Rohrstützbank können Sie auch Ihre längsten Rohre stabil auf den Stützbanken ablegen.



Artikel- nummer	Beschreibung	Nettogewicht	Zollcode	Abmessungen (in cm)
CCBSB-X1	Rohrstützbank mit Hubvorrich- tung	57 kg	84669 37000	184 x 95 x 51

Rohrstützbank mit Hubvorrichtung für Maschine, 1,5m:

- Edelstahlrollen

- max. Last 350 kg

- Drehkurbel zur Höheneinstellung

- Min. ø Rohr: 5 mm

der Maschine

- Max. ø Rohr: 321 mm

DC25-MA	DC65-MA	DC25-MS	DC65-MS	DC115-AM	DC221-AM	√DC115-BM	√DC221-BM
---------	---------	---------	---------	----------	----------	-----------	-----------



Artikel- nummer	Beschreibung	Nettogewicht	Zollcode	Abmessungen (in cm)
CCBSB-X2	Zusätzliche Stützbank	38 kg	84669 37000	150 x 95 x 51

#### Zusätzliche Rohrstützbank:

- Edelstahlrollen

- Länge 1,5 m

- max. Last 350 kg

- Min. ø Rohr: 5 mm

- Max. ø Rohr: 321 mm

DC25-MA	DC65-MA	DC25-MS	DC65-MS	DC115-AM	DC221-AM	√DC115-BM	√DC221-BM
---------	---------	---------	---------	----------	----------	-----------	-----------



Artikel- nummer	Beschreibung	Nettoge- wicht	Zollcode	Abmessungen (in mm)
CCSA21	Pneumatisches Spannsystem	8.2 kg	84669 37000	560 x 200 x 190

Pneumatisches Spannsystem für DC115-BM und DC221-BM

DC25-MA	DC65-MA	DC25-MS	DC65-MS	DC115-AM	DC221-AM	√DC115-BM	√DC221-BM
---------	---------	---------	---------	----------	----------	-----------	-----------



# 3 mm Wandstärke

# **Orbitales Anplanen - Zubehör**



Spannbacken

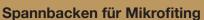
Zollcode: 8466937000



# Spannbacken für orbitale Anplanmaschinen:

Für Machine	Beschrei- bung	Durchmesser des Rohres			
DC25	DCM25-XX	3 mm - 25.4 mm	1/8" - 1"		
DC65	DCM65-XX	3 mm - 63.5 mm	1/8" - 2.5"		
DC115	DCM115-XXX	12 mm - 115 mm	1/2" - 4.5"		
DC221	DCM221-XXX	50 mm - 220 mm	2" - 8.5"		

√DC	25-MA	√DC65-MA	√DC25-MS	√DC65-MS	✓ DC115-AM	√DC221-AM	DC115-BM	DC221-BM



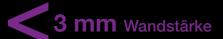
Zollcode: 8466937000

Mors Micro- fitting pour DC25 uniquement: Mors Micro-fitting en acier inoxydable - Longueur minimum droite du tube : 4.3mm



Artikelnummer	Durchmesser des Rohres				
DCM25-MF03.18	3,18 mm	1/8 "			
DCM25-MF06.00	6 mm	0.236"			
DCM25-MF06.35	6.35mm	1/4 "			
DCM25-MF08.00	8.00 mm	0.315 "			
DCM25-MF10.00	10.00 mm	0.394 "			
DCM25-MF12.00	12.00 mm	0.472 "			
DCM25-MF12.70	12.7 mm	1/2 "			

√DC25-MA	DC65-MS	√DC25-MA	DC65-MS	DC115-AM	DC221-AM	DC115-BM	DC221-BM
----------	---------	----------	---------	----------	----------	----------	----------



# **Orbitales Anplanen - Zubehör**





Artikel- nummer	Beschreibung	Nettogewicht	Zollcode	Abmessungen (in mm)
DCM6525	Steg für die Montage von Spannbacken	0.022 kg	84669 37000	Ø 76

Steg für die Montage der Spannbacken der DC25 auf einer DC65

DC25-MS DC115-AM DC221-AM DC25-MA √DC65-MA √DC65-MS DC115-BM DC221-BM



Artikel- nummer	Beschreibung	Nettoge- wicht	Zollcode	Abmessungen (in mm)
DC65-P300	Werkzeughalterung zum Anfasen	0.028 kg	84669 37000	22 x 13 x 28.5

Werkzeughalterung zum Anfasen der Rohraußenkante auf 30°:

- Die Werkzeughalterungen werden ohne Wendeplatte geliefert

#### Für alle DC65 Modelle:

- Anfasen über den gesamten Durchmesserbereich der Maschine (3 mm-63,5 mm)
- Aplanen + Anfasen: Durchmesserbereich 20 mm 53 mm



Artikel- nummer	Beschreibung	Nettoge- wicht	Zollcode	Abmessungen (in mm)
DC65-P450	Werkzeughalterung zum Anfasen	0.026 kg	84669 37000	22 x 12.5 x 28.5

Werkzeughalterung zum Anfasen der Rohraußenkante auf 45°:

- Die Werkzeughalterungen werden ohne Wendeplatte geliefert

#### Für alle DC65 Modelle:

- Anfasen über den gesamten Durchmesserbereich der Maschine (3 mm-63,5 mm)
- Aplanen + Anfasen: Durchmesserbereich 20 mm 53 mm

DC25-MA	√DC65-MA	DC25-MS	√DC65-MS	√DC115-AM	√DC221-AM	√DC115-BM	√DC221-BM
---------	----------	---------	----------	-----------	-----------	-----------	-----------



# **Orbitales Anplanen - Verbrauchsmaterial**



Unsere HSS TIALN Wendeplatten garantieren eine hochwertige, gratfreie Oberfläche. Die Wendeplatten sind mit 2 Schneidekanten ausgestattet und somit 2 Mal drehbar.

Die Wendeplatten denaturieren das Material nicht. Der Verschleiß ist aufgrund der Genauigkeit des Anplanens gering.



Artikel- nummer	Beschreibung	Nettogewicht	Zollcode	Abmessungen (in mm)
DC-OUT1	Box mit 10 Wendeplatten	0.028 kg	84669 37000	12.5 x 40 x 100

Box mit 10 Wendeplatten aus HSS-E Hochleistungsbeschichtung:

- HSS-Beschichtung (High Speed Steel) für Hochgeschwindigkeits-Metallbearbeitung



Artikel- nummer	Beschreibung	Nettogewicht	Zollcode	Abmessungen (in mm)
DC-UOUT1	Einzelne Wendelplatte	0.022 kg	84669 37000	4 x 9.5 x 9.5

Wendeplatten aus HSS-E Hochleistungsbeschichtung (einzeln):

- HSS-Beschichtung (High Speed Steel) für Hochgeschwindigkeits-Metallbearbeitung

√DC25-MA	√DC65-MA	√DC25-MS	√DC65-MS	√DC115-AM	√DC221-AM	√DC115-BM	√DC221-BM
----------	----------	----------	----------	-----------	-----------	-----------	-----------



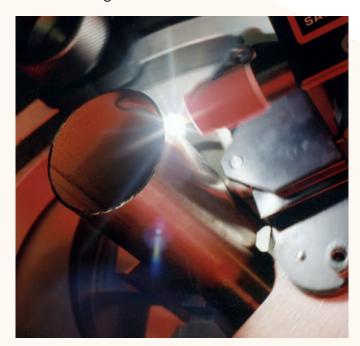


# Orbitalschweißen (Vorfertigung)



Beim Orbitalschweißen wird eine Wolframelektrode um ein Rohr herumgeführt, um dieses mit anderen Rohren oder Zubehörteilen zu verschweißen.

Unser Programm umfasst eine einzigartige, atypische Orbitalschweißmaschine, die "Vorfertigungsmaschine". sogenannte kann nämlich nicht zum Rohr gebracht werden, sondern das Rohr wird zur Maschine gebracht. Es handelt sich um eine Maschine mit axialer Belastung, was bedeutet, dass das Rohr sowie auch das angeschweißte Zubehör wieder



herausgenommen werden können.

Diese Maschinen. die die Standard-Maschinengestelle verwenden, die auch für das Trennen und Anfasen eingesetzt werden, bieten den Vorteil, dass sie robust und einfach zu verwenden sind.

Daher ist die Produktlinie SX vor allem für einen Einsatz in einer Werkstatt oder auf einer Baustelle für die Vorfertigung bestimmt.

Diese Maschinen werden auch für die reproduzierbare Ausführung von Schweißnähten an geeigneten Elementen in der Produktion eingesetzt.

Alle unsere Maschinen können entweder mit einem luftgekühlten der einem wassergekühlten Brenner und mit oder ohne Zusatzwerkstoff eingesetzt werden.

#### FLEXIBILITÄT. PRODUKTIVITÄT

Schweißen mit wassergekühltem oder luftgekühltem Brenner und mit oder oder Zusatzwerkstoff. Sie erlaubt die Realisierung mittlerer bis großer Serien von Schweißbaugruppen.

Der Durchmesserbereich jeder Maschine ist sehr groß und erfordert keine spezifischen Spannbacken.

#### **QUALITÄT UND** REPRODUZIERBARKEIT

WIG-Schweißen ohne Verzug der Rohre (konzentrische Einspannung mit Mehrfach-Kontaktpunkten) - ideal für dünnwandige Edelstahlrohre. Mechanische Profilverfolgung und axiale Einstellung optimieren die Qualität Ihrer Schweißungen.

#### **EINFACHE ANWENDUNG**

Die Maschine ist robust und intuitiv in der Anwendung und somit für jedes Bedienerprofil geeignet.









Kontaktieren Sie uns für all Ihre Anfragen bezüglich der Technologie des Orbitalschweißens.

Wir freuen uns darauf, unser Know-how mit Ihnen zu teilen und Ihnen die für Ihren Bedarf geeignete Lösung vorzustellen!



# **NEUHEITEN** im Programm orbitales Schweißen SXx22



Wir haben uns dazu entschieden, diesen Teil unser Produktpalette "orbitale Schweißmaschinen" zu verstärken.









Die Idee einer optimalen Robustheit, eines verbesserten Fundamentes, eines stabileren Spannsystems und einer Kontinuität haben unsere Entwickler und Pilotkunden zu dieser Entscheidung verholfen.

Die Stabilität des Ensembles wurde durch die Überarbeitung der Grundplatte stark verbessert.

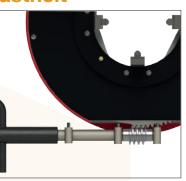


## **Vereinfachtes Handling**

Eine Hebeöse erleichtert den Transport auf der Baustelle sowie in der Werkstatt.

#### Robustheit

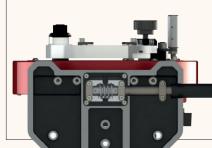
Effizienteres Spannsystem (+30%) durch ein Schneckenrad, welches direkt in den Schneckennocken areift.



#### Instandhaltung **Kontrolle** und

Schmierung der inneren Partien des Spannsystemes durch Schmiernippe

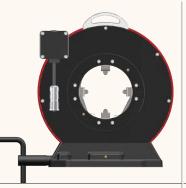




Schnellerer Zugriff auf die Förderschnecke

# Perfekte Abdichtung gegen Späne





Sich drehende Bauteile wurden komplett in den Maschinenkörper integriert und sind somit nicht mehr sichtbar.



# SX122 - 172 - 222 - 322

# INNOVATIVE ORBITAL SOLUTIONS

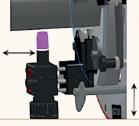
#### Keine Verformung der Rohre

Konzentrisches Spannen



Serienmäßig Standard- und Zusatzspannbacken aus Edelstahl

#### **Axiale Einstellung**



## **Luft** -oder Wassergekühlt











#### Rotationseinheit

Zum Anschließen an die Schweißstromquelle der Produktlinie SAXX

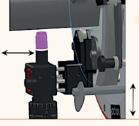
#### **Konstanter Abstand:** Elektrode/Rohr

Mechanische Profilverfolgung der Unrundheit des Rohrs von außen



# Präzise **Positionierung**

der Elektrodenposition: Einfachere Positionierung der zu schweißenden Teile Axiale Einstellung der Lage des Rohrs: +/-5 mm



#### Leichte <u>Mikrometergenaue</u> **Regulierung**der Lichtbogenhöhe



Präzise Einstellung

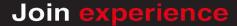


# Kompatibel mit den SAXX Stromquellen



Schweißbereich					
122	ø12 - ø119 mm 0.5 - 4,5 "				
172	ø16 - ø173 mm 0.625 - 6.625 "				
222	ø55 - ø228 mm 2.375 - 8.625 "				
322	ø141 - ø328 mm 5,563 - 12,750 "				







# SX122 - 172 - 222 - 322

# **AXXAIR**

#### **Technische Merkmale:**

WIG-Orbitalschweißmaschine für die Vorfertigung

Wahlweise: LUFT oder WASSER gekühlt

Für eine optimale Verwendung muss Umgebungstemperatur zwischen 0°C +40°C liegen.

Sie sind mit den AXXAIR-Schweißstromquellen des Typs SAXX kompatibel und wir verfügen über einen Modus zur automatischen Berechnung der Parameter

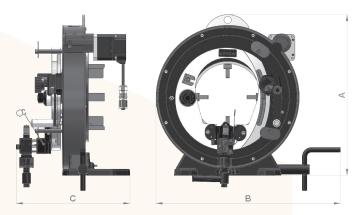
Die Stromquelle wird Ihnen also Parameter vorschlagen, die an die Eigenschaften der zu schweißenden Rohre/Zubehörteile angepasst sind.

Die Maschine kann durch ein Drahtzuführungssystem komplettiert werden. Hierfür verweisen wir Sie auf das Zubehör.

Für Schweißen mit einem AVC/OSC-System verweisen wir Sie auf den Katalog für "dickwandige Rohre"

	INNOVATIVE ORBITAL SOLUTIONS
die	
und	<b>¬</b> '

Modell:	Einschaltdauer 100 %
SX-xx2-E (WASSER)	200 A
SX-xx2-A (LUFT)	100 A



Artikel-	Maschine zum Sch r folgenden Durch	Netto-	Zollcode	Abmessungen (AxBxC in		
	nummer	Mit Standard- Zusätzliche Spann- spannbacken backen inklusive		gewicht		mm)
<b>ETA</b>	SX122-A	Ø29 - Ø119	Ø12 - Ø99	45 kg		446 x 541 x 350
Gekühlt mit	3X172-A	Ø74 - Ø173	Ø <mark>16</mark> - Ø116	52 kg	85153 10000	493 x 566 x 350
LUFT	SX222-A	Ø128 - Ø <mark>228</mark>	Ø <mark>55</mark> - Ø155	60 kg		548 x 594 x 350
	SX322-A	Ø230 - Ø <mark>328</mark>	Ø141 - Ø239	73 kg		649 x 644 x 350
0 1 "1 1	SX122-E	Ø29 - Ø119	Ø <mark>12</mark> - Ø99	45 kg		446 x 541 x 350
Gekühlt mit	SX172-E	Ø74 - Ø1 <mark>73</mark>	Ø <mark>16</mark> - Ø116	52 kg	85153	493 x 566 x 350
WAS- SER	SX222-E	Ø128 - Ø <mark>228</mark>	Ø <mark>55</mark> - Ø155	60 kg	10000	548 x 594 x 350
OLIT	SX322-E	Ø230 - Ø <mark>328</mark>	Ø141 - Ø239	73 kg		649 x 644 x 350





# Orbitalschweißen (Vorfertigung) - Zubehör



Unsere Stützfüße und Rohrauflagen wurden entwickelt, um das Schweißen Ihrer Rohre noch weiter zu erleichtern und die Stabilität der Maschine unterschiedlichen Bedingungen unter gewährleisten: sowohl in der Werkstatt als auch auf der Baustelle.

Die Hauptvorteile dieser Produkte sind:

- ihr geringes Gewicht
- ihre flexible Handhabung
- ihre einfache Bedienbarkeit



Artikelnummer	Beschreibung	Nettogewicht	Zollcode	Abmessungen (in cm)
CCPS21	Stützfüße	10 kg	84669 37000	103 x 32 x 11

Stützfüße für orbitale Schweißmaschine:

- Schnelle Montage und Demontage
- Höhenverstellung mit Einstellschraube

√SX122-A
----------



Artikelnummer	Beschreibung	Nettogewicht	Zollcode	Abmessungen (in cm)
CCSER1	Rohrauflage	10 kg	84669 37000	60 x 26 x 10

Einfache Rohrauflage zum Abstützen und zur Höhenverstellung des Rohrs:

- Schnelle Montage und Demontage
- Höhenverstellung

√SX122-A
----------



Artikelnummer	Beschreibung	Nettogewicht	Zollcode	Abmessungen (in cm)
CCSER2	Rohrauflage (mit Chromstahl- kugeln)	11 kg	84669 37000	60 x 26 x 10

Rohrauflage mit Chromstahlkugeln zum Abstützen und zur Höhenverstellung des Rohrs:

- Schnelle Montage und Demontage
- Höhenverstellung

'SX122-A
----------







# Orbitalschweißen (Vorfertigung) - Zubehör



Unsere Stützbänke dienen zur Ablage und zum Vorschub Ihrer Rohre, ohne auf Rohrauflagen zurückgreifen zu müssen.

Der Hubtisch ermöglicht Ihnen eine einfache und präzise Höheneinstellung Ihrer Maschine, um das auf der Stützbank liegende Rohr zu schweißen.

Mit der zusätzlichen Rohrstützbank können Sie auch Ihre längsten Rohre stabil auf den Stützbanken ablegen.

empfehlen Wir Ihnen, auch schweißende Rohrteil vor der Maschine ie nach Länge mit einer oder mehreren Zusatzbänken abzustützen.



Artikelnummer	Beschreibung	Nettogewicht	Zollcode	Abmessungen (in cm)
CCBSB-X1	Rohrstützbank mit Hubvorrichtung	57 kg	84669 37000	184 x 95 x 51

Rohrstützbank mit Hubvorrichtung für Maschine, 1,5m:

- Edelstahlrollen

- max. Last 350 kg

- Drehkurbel zur Höheneinstellung - Min. ø Rohr: 5 mm

der Maschine

- Max. ø Rohr: 321 mm

√SX222-A √SX322-A √SX172-E √SX222-E SX122-A /SX172-A √SX122-E √SX322-E



Artikelnummer	Beschreibung	Nettogewicht	Zollcode	Abmessungen (in cm)
CCBSB-X2	Zusätzliche Stützbank	38 kg	84669 37000	150 x 95 x 51

#### Zusätzliche Rohrstützbank:

- Edelstahlrollen

- Länge 1,5 m

- max. Last 350 kg

- Min. ø Rohr: 5 mm - Max. ø Rohr: 321 mm

/SX122-A √SX172-A /SX222-A √SX322-A √SX122-E √SX172-E √SX222-E √SX322-E



Artikelnummer	Beschreibung	Nettogewicht	Zollcode	Abmessungen (in mm)
CCBSB-B005	Verbindungsstrebe	3 kg	84669 37000	100 x 80 x 402

Verbindungsstrebe zwischen CCBSB-X1 und CCBSB-X2:

- zum Verbinden des Hubtisches mit einem Bankmodul vor der Maschine

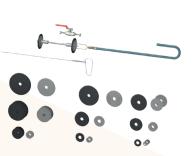
√SX122-A √SX172-A √SX222-A √SX322-A √SX122-E √SX172-E √SX222-E √SX322-E





# Orbitalschweißen (Vorfertigung) - Zubehör





Artikelnummer	Beschreibung	Nettogewicht	Zollcode	Kollimaße (in cm)
SKIF-01	SET für Gasschutz	2.9 kg	85159 00090	35 x 30 x 9.5

SET für Gasschutz Membranen für Rohre von Ø 40 bis 120 mm:

- umfassend: 9 Satz Membranen mit Scheiben. 1 Gasrohr 6 m, 1 Metallseil, 1 Gasventil Vierteldrehung, 1 Karabinerhaken

Die Formierung der Rohre während des Schweißens ermöglicht es, mehr Gas einzusparen, denn wir formieren nur den zu schweißenden Bereich.

√SX122-E √SX222-E √SX222-A /SX122-A /SX172-A √SX322-A √SX172-E √SX322-E



Artikelnummer	Beschreibung	Nettogewicht	Zollcode	Kollimaße (in cm)
SKIB-01	SET für Gasschutz	2 kg	85159 00090	35 x 30 x 9.5

SET für Gasschutz Verschlussstopfen für Rohre von Ø 6 bis 41 mm:

- umfassend: 10 Satz gelochte Verschlussstopfen, 1 Anschluss für Gaseintritt, 1 Schlauch Ø 4/6, Länge 5 Meter

Vereinfacht und beschleunigt das Durchführen der Formierung. Vermeidet den Einsatz von Formierpapier

√SX122-A √SX172-A √SX222-A √SX322-A √SX122-E √SX172-E √SX222-E √SX322-E



Artikelnummer	Beschreibung	Nettogewicht	Zollcode	Abmessungen (in mm)
SADFP-02	Drahtführung	0.05 kg	85159 00090	51 x 90 x 65

Drahtführung für SX

√SX122-A √SX172-A √SX222-A √SX322-A √SX122-E √SX172-E √SX222-E √SX322-E



Artikelnummer	Beschreibung	Nettogewicht	Zollcode	Abmessungen (in cm)
SADF2X	Drahtabspul- vorrichtung	12 kg	85159 00090	59.7 x 38.4 x 24

<u>Drahtabspulvorrichtung für SAXX, Schlauchpaket max 5 m:</u>

- Geliefert mit dem SAXX Zuleitungs-/Anschlusskabel und Teflon-Schlauch für die Drahtführung
- Einstellung des Antriebsdrucks: durch tarierbare Feder mit Griff

√SX122-A √SX172-A √SX222-A √SX322-A √SX122-E √SX172-E √SX222-E √SX322-E



# 46

# Orbitalschweißen (Vorfertigung) - Zubehör





√SX172-A

√SX172-A

Artikelnummer	Beschreibun	g Nette	ogewicht	Zollcode	e Kur	nststoffbox (in cm)
SKTDI-30	Geneigter Brennen	0	.3 kg	85159 00090	12	x 17.5 x 4
Set Brenner mit Neigung 30°						
√SX222-A	∕SX322-A √S	X122-E	√SX172	-E /S	K222-E	√SX322-E



√SX122-A

	Artikelnumm	ner Beschre	eibung Net	togewicht	Zollcode	Kur	nststoffbox (in cm)
	SK 1111-45		gter nen	0.3 kg	85159 00090	12	x 17.5 x 4
Set Brenner mit Neigung 45°							
	√SX222-A	√SX322-A	√SX122-E	√SX172-	E √SX22	22-E	√SX322-E







Orbitalschweißen (Vorfertigung) -**Verbrauchsmaterial** 



Unsere Elektroden haben einen speziellen Anschliff von 20 ° mit Abflachung.

Letztere erhöht die Lebensdauer der Elektroden



Artikelnummer Beschreibung Nettogewicht Zollcode					Kunststoffbox
	Artikemummer	Beschreibung	Nettogewicht	Zolicode	(cm)
	SCE16-50	Elektroden	0.02 kg	85159 00010	5.5 x 4.5 x 1

Elektroden Durchmesser 1,6 mm, Länge 50mm

Box mit 10 Elektroden

/SX122-A √SX172-A √SX222-A √SX322-A √SX122-E √SX172-E √SX222-E √SX322-E



Artikelnummer	Beschreibung	Nettogewicht	Zollcode	Kunststoffbox (cm)
SCE24-50	Elektroden	0.05 kg	85159 00010	5.5 x 4.5 x 1

Elektroden Durchmesser 2,4 mm, Länge 50mm

- Box mit 10 Elektroden

/SX122-A √SX172-A √SX222-A √SX322-A √SX122-E √SX172-E √SX222-E √SX322-E



Artikelnummer	Beschreibung	Nettogewicht	Zollcode	Kunststoffbox (cm)
SKTD-xx	Ersatzteil für Brenner	0.3 kg	85159 00090	12 x 17.5 x 4

#### Ersatzteilset für geraden Brenner Ø 1,6 mm oder Ø 2,4

- umfassend: 5 Düsen, 2 Brennerkappen 9/20, 2 lange Spannhülsen für Elektrode, 10 Elektroden (Ø 1,6 mm oder Ø 2,4) und 2 Gaslinsen mit Sieb

Ø der Elektrode Artikelnummer des Set	
1.6 mm	SKTD-01
2.4 mm	SKTD-02

√SX122-A √SX172-A √SX222-A √SX322-A √SX122-E √SX172-E √SX222-E √SX322-E





# Eine Maschine - 3 Anwendungen



Seit über 20 Jahren setzt die AXXAIR-Gruppe auf diese exklusive Dreifachlösung zur Vorbereitung des orbitalen Schweißens:

**Der Global Process** 

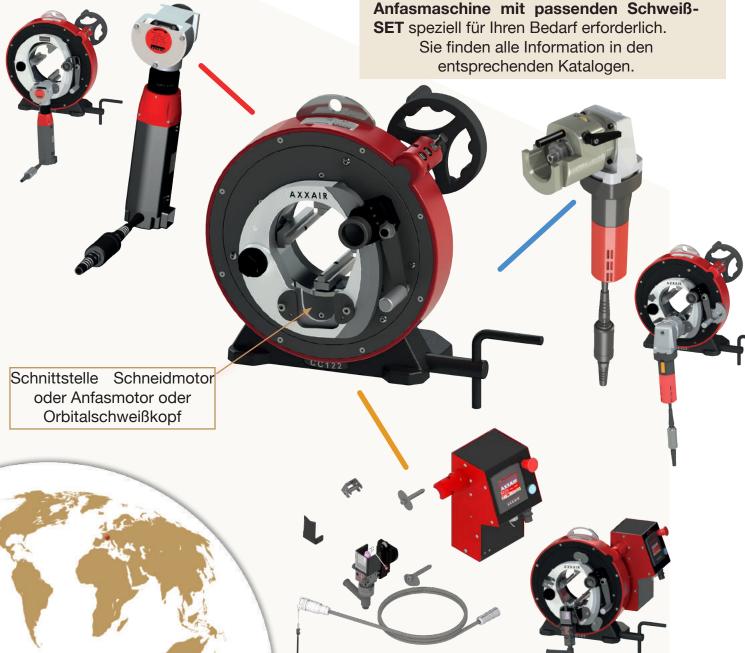
Ein einziges Maschinengestell (122, 172, 222 und 322) ermöglicht drei Arbeitsvorgänge: Orbitales Trennen, Anfasen und Schweißen.

#### **BEACHTEN SIE BITTE:**

Die Maschine SX-xx2 ist speziell für Schweißarbeiten für die Rohrvorfertigung bestimmt. Ihre automatische Rotation ermöglicht nur orbitales Schweißen.



Zur Verwendung des Maschinengestells für mehrere Arbeitsvorgänge (Schweißarbeiten für die Rohrvorfertigung, Trennen und/oder Anfasen), ist die Bestellung einer Trenn- oder Anfasmaschine mit passenden Schweiß-SET speziell für Ihren Bedarf erforderlich.



Join experience

48

# Orbitalschweißen (Mikrofitting Schweißkopf)



Wir haben einen Mikrofitting Schweißkopf für das Orbitalschweißen entwickelt, bei dem ein sehr geringer Platzbedarf vorausgesetzt wird. Dieser Kopf ermöglicht es, Rohre mit kleinen Durchmessern, die hauptsächlich in der Halbleiterindustrie zu finden sind, orbital zu schweißen.

Um diesen Schweißkopf so flexibel wie möglich benutzen zu können, werden verschiedene Kassette zum Positionieren der zu schweißenden Elemente verwendet. Die zu benutzende Kassette wird durch die Konfiguration der zu schweißenden Teilen bestimmt. Diese Kassetten werden zu den zu schweißenden Teilen geführt.



Die Maschine wird anschließend auf der Kassette positioniert, wodurch es möglich ist, die Elektrode einfach und in Übereinstimmung mit dem zu schweißenden Abschnitt zu platzieren.

Dieser Kopf wird in Kombination mit einer unserer SAXX WIG Stromguellen verwendet.

Alle technischen Merkmale des SAXX bleiben bestehen: Digitale Verwaltung von zwei Gasen, Überwachung des Schweißens durch Alarm, Automatische Berechnung der Schweißparameter, Fernsteuerung.

#### FLEXIBILITÄT. PRODUKTIVITÄT

Ihre Produktivität bleibt unser Hauptanliegen. Die neuen AXXAIR-Kassetten wurden so konzipiert, dass sie an eine große Anzahl an zu schweißenden Teilen angepasst werden können.

#### QUALITÄT UND REPETITIVITÄT

Mit dem SXMF-17 Schweißkopf können Sie Ihre Rohre und Formteile optimal positionieren, während Sie die Klemmkräfte kontrollieren, um die Teile nicht zu verformen oder zu markieren.

#### **TRAGBARKEIT**

Um unter beengten Verhältnissen und Orten schweißen zu können, wurden die Abmessungen und das Gewicht der Maschine minimal gehalten. Alle Kabel sind in einem hochflexiblen und hochresistenten Schutzmantel untergebracht, der neben seiner Schutzfunktion die Handhabung des Schweißkopfes erleichtert.



Kontaktieren Sie uns für alle Ihre Anfragen bezüglich der Technologie des Orbitalschweißens.

Wir freuen uns darauf, unser Know-how mit Ihnen zu teilen und Ihnen die für Ihren Bedarf geeignete Lösung vorzustellen!







# SXMF-17

INNOVATIVE ORBITAL SOLUTIONS

## Wassergekühlt

Die Aluminium-Seitenflansche helfen die Wärme abzuleiten



Gewicht mit Kabel: unter 4.5 kg

#### Thermischer Schutz des **Rotors**

Schützt den Bereich rund um die Elektrode

Kompatibel mit den SAXX Schweißstromquellen (wassergekühlt)





## START Knopf

Starten des Schweißzyklus oder Zyklus im **TEST-Modus** 



#### Verriegelung der Kassette

Ermöglicht es, einen stabilen Halt der Kassette durch das Blockieren beider Seiten zu erlangen.

Kompatible mit Swagelok Kassetten (kontaktieren Sie uns)

## Körper mit geneigten Flächen

Erleichtert auch bei starker Erwärmung das Abnehmen der Kassetten

## **Transport**

Diese Köpfe werden in individuellen Transportkoffern aeliefert



#### Schweißbereich

SXMF-17

ø3 mm - ø17.2 mm <mark>1/8"</mark> - 5/8"



# SXMF-17

#### **Technische Merkmale:**

Einschaltdauer 35 %	70 A
Einschaltdauer 50 %	55 A
Maximaler Schweißstrom	80 A

- Kabellänge : 5 Meter

- Betriebstemperatur : Zwischen 0°C und + 40 °C

Diese Maschine ist für das WIG-Orbitalschweißen mit geschlossene Kassetten vorgesehen.

Sie wird von einer Schweißstromguelle Typ SAXX gesteuert.

Die wassergekühlte Stromquelle SAXX-200 wird empfohlen.



Maschinen vom Typ SXMF-17 können verschiedene Kassetten aufnehmen, die entsprechend der Konfiguration der zu verschweißenden Teile unterteilt werden können.

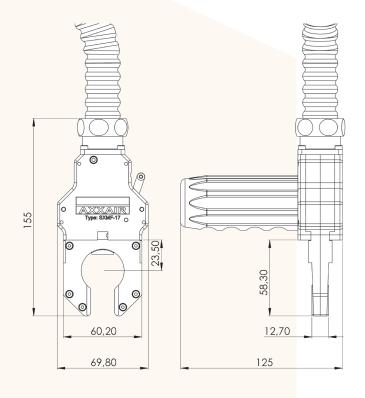


Artikelnummern Konfigurationen und der AXXAIR-Kassetten finden Sie auf den folgenden Seiten.

Unser SXMF-17-Mikrofitting-Kopf wird in einem individuellen Transportkoffer mit Elektroden-Einstellwerkzeug, Elektroden-Montagewerkzeug, Spannbackenmontagewerkzeug und Bedienungsanleitung geliefert.



SXMF-17 mit Kassette



Artikel- nummer	Bezeichnung	Schweißbereich	Durchmesser der Elektrode	Netto- gewicht ohne Kabel	Zollcode	Abmessun- gen
SXMF-17	Schweißmaschine SXMF-17	ø 3 - ø17.2 mm	Ø1.0 mm	0.6 kg	85153 10000	siehe oben







# **AXXAIR Kassetten für SXMF-17**



Die AXXAIR Kassetten wurden entwickelt, um verschiedene Kassetten aufnehmen zu können, die entsprechend der Konfiguration der zu verschweißenden Teile unterteilt werden.

Sie bestehen aus mit Nickel behandeltem Aluminium, was ihnen Leichtigkeit und hohe elektrische Leitfähigkeit verleiht.

#### AXXAIR bietet 3 Seitenplatten an :

- ein «Standard» Modell:

Minimale gerade Länge: 17,5 mm

- ein «breites» Modell:

Minimale gerade Länge: 30,5 mm und Mikro-

fit-Schweißfittings

- ein «schmales» Modell

Minimale gerade Länge: 12,7 mm

Es ist möglich, die Seitenplatten zu kombinieren, um eine an Ihre Bedürfnisse angepasste Kassette zu erstellen. Der Zentralkörper SXMF17-CAM01 ist allen unseren Seitenplatten gemein.

Beachten Sie bei der Bestellung: Jede Seitenplatte hat seine eingenen Spannbacken.

## Modulierbar





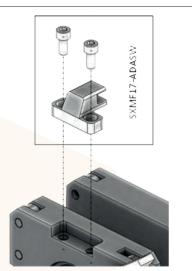
Mehrere Kombinationen sind möglich (zB: rechte schmale Seitenplatte + breite linke Seitenplatte, rechte standard Seitenplatte + linke schmale Seitenplatte, etc.)



## **Anpassbar**

Um Ihre Swagelok-Kassetten kompatibel zu machen.

bietet Ihnen AXXAIR ein Swagelok Kassettenanpassungsset an.



## **Spezifisch**

Jede Seitenplatte verfügt über eigene Spannbackenreferenzen, die den Besonderheiten der zu verschweißenden Teile angepasst sind.

Alle AXXAIR Spannbacken sind aus Edelstahl gefertigt. Die Rohre werden somit weder verschmutzt noch verbogen.











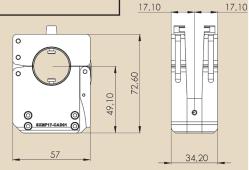




Standardkassette SXMF	Zollcode: 8515900090

Bezeichnung	Artikelnummer
Standartkassette SXMF (komplette Kassette)	SXMF17-CA01
Rechte Standard Seitenplatte	SXMF17-CAD01
Linke Standard Seitenplatte	SXMF17-CAG01
Zentralkörper SXMF (gleicher für alle unsere Kassetten)	SXMF17-CAM01

Standard-Kassetten-Set, empfohlen für alle Mikrofit-Schweißnähte. Anschließend können die schmalen oder breiten Seitenplatten für bestimmte Schweißnähte bestellt werden.





SXMF17-CAD01

Minimale gerade Länge: 17.5 mm



Artikelnummer	Ø in Zoll		Artikelnummer	Ø in mm
SMX17-03.175	1/8		SMX17-03	3.00
SMX17-04.763	3/16		SMX17-04	4.00
SMX17-06.35	1/4		SMX17-05	5.00
SMX17-07.938	5/16		SMX17-06	6.00
SMX17-09.525	3/8		SMX17-08	8.00
SMX17-12.70	1/2		SMX17-09	9.00
SMX17-14.287	9/16		SMX17-10	10.00
SMX17-15.875	5/8		SMX17-11	11.00
			SMX17-12	12.00
Diese Spannbacken (je 2 Backen pro			SMX17-14	14.00
Artikelnummer) sind ausschliesslich mit den hier oben angegebenen Seitenplatten kompatibel		SMX17-15	15.00	
		SMX17-16	16.00	
		SMX17-17.2	17.20	





# **Breite Seitenplatte**





#### Kassette mit breiter Seitenplatte SXMF

Bezeichnung	Artikelnummer
Breite Seitenplatte (kann rechts und links benutzt werden)	SXMF17-CADG03
Zentralkörper SXMF ( <b>gleicher</b> für alle unsere Kassetten)	SXMF17-CAM01





Minimale gerade Länge: 30.5 mm

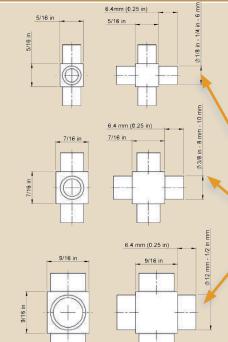
#### Spannbacken für die breite Zollcode: 8515900090 Seitenplatte

	Artikelnummer	Ø in Zoll	Artikelnummer	Ø in mm
	SMX17-LT03.175	1/8	SMX17-LT03	3.00
	SMX17-LT06.35	1/4	SMX17-LT06	6.00
	SMX17-LT09.525	3/8	SMX17-LT08	8.00
	SMX17-LT12.70	1/2	SMX17-LT10	10.00
ĺ	SMX17-LT15.875	5/8	SMX17-LT12	12.00

Diese Spannbacken (je 2 Backen pro Artikelnummer) sind ausschliesslich mit den breiten Seitenplatten kompatibel



#### Spannbacken fir Verbindungsstücke für die breiten Seitenplatten der SXMF



Artikel- nummer	Ø des Verbindungsstücks
SMX17-LRA	1/8 in 1/4 in 6 mm
SMX17-LRB	3/8 in 8 mm 10 mm
SMX17-LRC	1/2 in 12 mm

Zollcode: 8515900090





# **Schmale Seitenplatten**





Linke schmale Seitenplatte

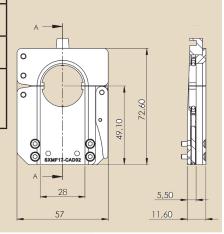


Seitenplatte

#### Schmale Seitenplatten für die SXMF

Zollcode: 8515900090

Bezeichnung	Artikelnummer
Schmale rechte Seitenplatte	SXMF17-CAD02
Schmale linke Seitenplatte	SXMF17-CAG02
Zentralkörper SXMF ( <b>gleicher</b> für alle unsere Kassetten)	SXMF17-CAM01





Minimale gerade Länge: 12.7 mm



#### Spannbacken fir die schmalen Seitenplatten der SXMF

Zollcode: 8515900090

Artikelnummer	Ø in Zoll	Artikel- nummer	Ø in mm
SMX17-F03.175	1/8	SMX17-F03	3.00
SMX17-F06.35	1/4	SMX17-F06	6.00
SMX17-F09.525	3/8	SMX17-F08	8.00
SMX17-F12.70	1/2	SMX17-F12	12.00

Diese Spannbacken (je 2 Backen pro Artikelnummer) sind ausschliesslich mit den schmalen Seitenplatten kompatibel







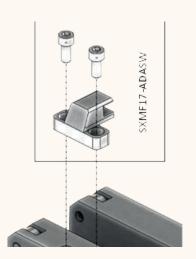
# **Zubehör SXMF17**





Verlängerungskabel	Zollco	Zollcode : 8515900090		
Artikelnummer	Länge	Nettogewicht		
SAFS-05MAX	5m	7 kg		
SAFS-10MAX	10m	14 ka		

Verlängerungskabel für luftgekühlte Schweißungen mit der SAXX Stromquelle. Der SXMF-17 wird standardmäßig mit einem 5-Meter-Kabel geliefert. AXXAIR bietet zwei Verlängerungen, um die Maschine mit der SAXX-Stromquelle zu verbinden.



Anpassungsset	Zollcode : 8515900090
Bezeichnung	Artikelnummer
Swagelok Kassettenanpassungsset	SXMF17-ADASW

Dieses Kit enthält einen Schraubenschlüssel (BTR 3/32 '').

Anzugsdrehmoment der Befestigungsschrauben: 0,5 Nm max.

# **Verbrauchsmaterial SXMF17**



Elektroden für SXMF17	Zollcode: 8515900010
Licking dell'idi Ozimi 17	20110000 1 00 100000 10

Artikelnummer	Außendurchr schweißer	Länge der Elektrode	
	Zoll	Zoll mm	
SCE10-20.0	1/8, 3/16, 1/4	3, 6	20.0 mm
SCE10-17.5	5/16, 3/8, 1/2	8, 10, 12	17.5 mm
SCE10-15.0	5/8, 9/16	14, 15, 16, 17.3	15.0 mm

- Durchmesser der Elektroden: Ø 1.02 mm
- Box mit 10 Elektroden





# Orbitalschweißen (Geschlossene Schweißköpfe)

Unsere Produktlinie mit geschlossenen Schweißköpfen (Linie SATF) ermöglicht Ihnen die Herstellung qualitativ sehr hochwertiger Schweißnähte bei bei sehr schmaler Bauform.

Diese Schweißköpfe wurden entwickelt, um selbst anspruchsvollste Schweißanforderungen auch bei sehr engen Platzverhältnissen zu erfüllen.

Dieser Ausrüstungstyp wird hauptsächlich in der Luftfahrt-, Halbleiter- und Pharmaindustrie oder im Lebensmittelsektor eingesetzt.

Er ist unerlässlich für das Schweißen von Titan, das sehr schnell oxidiert.



Die geschlossenen Schweißköpfe bieten optimalen Gasschutz (geschlossene Kammer), weshalb man Schweißnähte mit sehr geringer Anlauffarbe erhält. Sie werden für das Schweißen von Edelstahlrohren mit einer Wandstärke von < 3 mm durch einfaches Schmelzverbindungsschweißen ohne Zusatz von Schweißdraht empfohlen.

Die Aluminiumteile der Maschine wurden optimiert, um jede Art des Anlegens daran anpassen und die Schweißmöglichkeiten erweitern zu können.

Eine Bedienungstastatur ist in den Griff der Maschine eingebaut. Darüber können alle primäre Funktionen des Schweißkopfs gesteuert werden.

Der Schweißzyklus wird durch eine LED angezeigt. Die Linie SATF gewährleistet Ihnen in Kombination mit unseren AXXAIR-Schweißstromguellen und der durchgehenden Überwachung der Schweißparameter die Reproduzierbarkeit und die Qualität der Schweißnähte. Diese Art von Schweißung kann mit den anspruchsvollsten Mitteln kontrolliert werden, wie zum Beispiel mit einer Durchstrahlungsprüfung.



#### FLEXIBILITÄT, PRODUKTIVITÄT

Eine hohe Produktivität ist unser wichtigstes Anliegen, Ein Kühlsystem mit flüssigem Kühlmittel wurde entwickelt, um die Lebensdauer der Maschinen zu verlängern, aber auch, um hohe Schweißgeschwindigkeitenzu ermöglichen

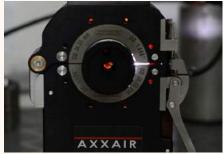
#### QUALITÄT UND REPRODUZIERBARKEIT

Durch das neue einstellbare Schließsystem und die durchdachte Form der Spannbacken ermöglicht die Linie SATF, dass Sie Ihre Rohre optimal positionieren (die Drehachse der Elektrode und Ihr Rohr sind konzentrisch angeordnet), jedoch die Spannkräfte kontrollieren können, um Deformationen oder Beschädigungen an der Oberfläche Ihrer Rohre zu vermeiden.

#### TRAGBARKEIT

Um Ihnen das Schweißen unter schwierigen Bedingungen oder an beengten Stellen zu ermöglichen, wurden die Abmessungen und das Gewicht der Maschinen optimiert. Unser Schlauchpaket, das in einer sehr flexiblen und widerstandsfähigen Schutzhülleuntergebracht ist, erleichtert ebenfalls die Handhabung des Schweißkopfes.









Kontaktieren Sie uns für all Ihre Anfragen bezüglich der Technologie des Orbitalschweißens. Wir freuen uns darauf, unser Know-how mit Ihnen zu teilen und Ihnen die für Ihren Bedarf geeignete Lösung vorzustellen!





# SATF-40NDHX - 65NDHX - 115NDHX

#### Schutz:

Hoher Schutz gegen Zündung außerhalb der Elektrode

#### **Motorischer Antrieb** mit Drehaeber

Ermöglicht den START **IN JEDER** WINKELPOSITION der Elektrode

#### Wassergekühlt



Länge des Schlauchpakets: 5 Meter

#### Kompatibel mit den SAXX Schweißstromauellen



Kann über Adapterkabel auch mit älteren Schweißanlagen von AXXAIR benutzt werden.



## Transport + Aufhängung

Diese Schweißköpfe werden in einem Transportkoffer und mit einem Aufhängungssystem geliefert





INNOVATIVE ORBITAL SOLUTIONS

#### Visualisierungsfenster

feststehend und transparent als Option



#### Verstärkung der **Schließsysteme**

Schließsysteme mit einstellbarer Kraft. Zur exakten Regelung der Schließkraft der Spannbacken auf dem zu schweißenden Rohr entsprechend dessen Geometrie



#### Schweißen von dünnwandigen Rohren

Bis zu 2,5 mm (3 mm in einigen Fällen)

#### **Abgesetzte** Bedientasten

Mit LED-Leuchtmelder am Griff, der anzeigt, ob die Maschine im Schweißzyklus ist oder nicht.





# SATF 40NDHX - 65NDHX - 115NDHX

#### **Technische Merkmale:**

Maximaler Schweißstrom	120 A
Einschaltdauer 100 %	60 A

Die neuen Schweißköpfe NDHX werden mit den Schweißanlagen der Linie SAXX eingesetzt.

Sie verfügen über die Änderungen, die im oberen Bereich am Schließsystem und an der Führung der Seitenteileangebrachtsind. Das neue Schließsystem mit einstellbarer Kraft bietet die Möglichkeit für eine präzise Einstellung der Schließkraft der Spannbacken auf dem zu schweißenden Rohr entsprechend dessen Geometrie Der Schließvorgang ist und präziser die zu schweißenden Teile sind besser positioniert.

Die Schweißköpfe verfügen über eine doppelte Kühlung: am Elektrodenhalter durch Kontakt und auf den äußeren Alu-Scheiben im unteren Bereich. Diese Kühlung ist ausschlaggebend für die Gewährleistung einer langen Lebensdauer der Teile, dennsie reduziert die Deformationseffekte aufgrund von Ausdehnung auf ein Minimum.

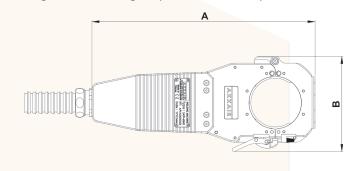
- Verlängerungen für Kabelbäume
- Versetzte Elektroden
- Scheibe zum Schweißen von Rohrbogen

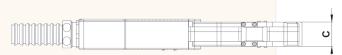


### **Spezifische Merkmale:**

Optional: Möglichkeit, ein Fenster im oberen Bereich einzubauen, um vor dem Start des Zyklus die korrekte Positionierung der Elektrode für die zu schweißenden Teile überprüfen zu können.

ACHTUNG! Wenn Sie den Schweißkopf mit Fenster benutzen, müssen Sie einen angemessenen Augenschutz tragen (Schweißmaske).





Artikelnummer	Bezeichnung	Maschine zum Schweißen von Rohren mit folgenden Durchmessern (in mm)	Nettoge- wicht	Zollcode	Abmessungen (AxBxC in mm)
SATF-40NDHX	Wassergekühlter geschlossener Schweißkopf für SAXX	ø 6 bis ø 40 mm	8.8 kg	85153 10000	336 x 122 x 40
SATF-65NDHX	Wassergekühlter geschlossener Schweißkopf für SAXX	ø 6 bis ø 65 mm	9.2 kg		366 x 152 x 40
SATF-115NDHX	Wassergekühlter geschlossener Schweißkopf für SAXX	ø 25 bis ø 115 mm	9.9 kg		421 x 222 x 40



# **SATF 40MIH - 65MIH -115MIH**

Maschinen für AMI-Schweißanlagen mit Originalanschlüssen

#### Schutz:

Hoher Schutz gegen Zündung außerhalb der Elektrode

#### **Motorantrieb:**

Gleichstrom mit Geschwindigkeitsmesser

#### Wassergekühlt



Länge des Schlauchpakets: 5 Meter

#### Schweißen von dünnwandigen Rohren

Bis zu 2,5 mm (3 mm in einigen Fällen)

#### Kompatibel mit den AMI-Schweißanlagen

AMI-Schweißanlagen mit Selbstkalibrierung der Schweißköpfe Stromquelle Typ 205, 207 und 307

(nicht kompatibel mit Stromquelle 227)



## **Transport + Aufhängung**

Diese Schweißköpfe werden in einem Transportkoffer und mit einem Aufhängungssystem geliefert





INNOVATIVE ORBITAL SOLUTIONS

#### Visualisierungsfenster

feststehend und transparent als Option



#### Verstärkung der **Schließsysteme**

Schließsysteme mit einstellbarer Kraft. Zur exakten Regelung der Schließkraft der Spannbacken auf dem Rohr entsprechend dessen Geometrie.



#### Kompatibel mit den SAXX Schweißstromquellen

Kann auch an SAXX-Schweißanlagen eingesetzt werden. Hierfür ist der Adapter-Kabelbaum (Art.-Nr. SAFS-ADMI1) erforderlich









# **SATF 40MIH - 65MIH - 115MIH**

#### **Technische Merkmale:**

Maximaler Schweißstrom	120 A
Einschaltdauer 100 %	60 A

Diese Schweißköpfe verfügen über entsprechende Ausstattungen, ihre Kompatibilität mit Schweißanlagen von AMI (Arc Machines) zu gewährleisten. Diese sind mit der Option Selbstkalibrierung ausgestattet. Die Steckverbinder sind im Schlauchpaket integriert.

Wenn Sie zu einem späteren Zeitpunkt diese Schweißköpfe mit den neuen AXXAIR-Schweißanlagen SAXX-200 verwenden möchten, müssen Sie sich nur ein Adapterkabel besorgen. Sie finden alle Informationen über die Adapterkabel im Zubehör der Schweißstromquelle.

Sie verfügen über die Änderungen, die im oberen Bereich am Schließsystem und an der Führung der Seitenteile angebracht sind. Das neue Schließsystem mit einstellbarer Kraft bietet die Möglichkeit für eine Einstellung Schließkraft präzise der Spannbacken auf dem zu schweißenden Rohr. Der Schließvorgang ist präziser und die zu schweißenden Teile sind besser positioniert.

Die Schweißköpfe verfügen über eine doppelte Kühlung: am Elektrodenhalter durch Kontakt und auf den äußeren Alu-Scheiben im unteren Bereich. Diese Kühlung ist ausschlaggebend für de

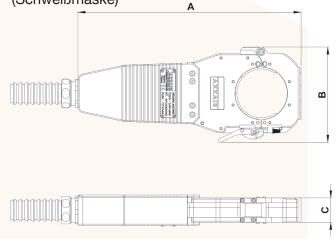
Gewährleistung einer langen Lebensdauer der Teile, denn sie reduziert die Deformationseffekte aufgrund von Ausdehnung auf ein Minimum.



#### **Spezifische Merkmale:**

Optional: Möglichkeit, ein Fenster im oberen Bereich einzubauen, um vor dem Start des Zyklus die korrekte Positionierung der Elektrode für die zu schweißenden Teile überprüfen zu können.

ACHTUNG! Wenn Sie den Schweißkopf mit Fenster benutzen. müssen Sie einen angemessenen Augenschutz tragen (Schweißmaske)



Artikelnummer	Bezeichnung	Maschine zum Schweißen von Rohren mit folgenden Durchmessern (in mm)	Nettoge- wicht	Zollcode	Abmessungen (AxBxC in mm)
SATF-40MIH	Wassergekühlter geschlossener Schweißkopf, kompatibel mit Orbitalschweißanlage von AMI	ø 6 bis ø 40 mm	8.8 kg		336 x 122 x 40
SATF-65MIH	Wassergekühlter geschlossener Schweißkopf, kompatibel mit Orbitalschweißanlage von AMI	ø 6 bis ø 65 mm	9.2 kg	85153 10000	366 x 152 x 40
SATF-115MIH	Wassergekühlter geschlossener Schweißkopf, kompatibel mit Orbitalschweißanlage von AMI	ø 25 bis ø 115 mm	9.9 kg		421 x 222 x 40



# Orbitalschweißen (geschlossene Schweißköpfe) -Zubehör





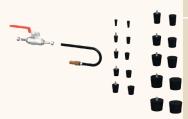
Artikelnummer	Beschreibung	Nettogewicht	Zollcode	Maße in cm (Verpackung)
SKIF-01	SET für Gasschutz	4.5 kg	85159 00090	35 x 30 x 9.5

SET für Gasschutz Membranen für Rohre von Ø 40 bis 120 mm:

- umfassend: 9 Satz Membranen mit Scheiben, 1 Gasrohr 6 m, 1 Metallkabel, 1 Gasventil Vierteldrehung, 1 Karabinerhaken

Die Formierung der Rohre während des Schweißens ermöglicht es, mehr Gas einzusparen, denn wir formieren nur den zu schweißenden Bereich.

✓SATF-40NDHX ✓SATF-	65NDHX SATF-115NDHX	√SATF-40MIH	√SATF-65MIH	√SATF-115MIH
---------------------	---------------------	-------------	-------------	--------------



Artikelnummer	Beschreibung	Nettogewicht	Zollcode	Maße in cm (Verpackung)
SKIB-01	SET für Gasschutz	1.7 kg	85159 00090	35 x 30 x 9.5

SET für Gasschutz Verschlussstopfen für Rohre von Ø 6 bis 41 mm:

- umfassend: 10 Satz gelochte Verschlussstopfen, 1 Verbindungsstück für Gaseintritt, 1 Schlauch Ø 4/6, Länge 5 Meter

Vereinfacht und beschleunigt das Durchführen der Formierung. Vermeidet den Einsatz von selbstklebendem Formierpapier



Auf Seite 55 finden Sie die Elektroden, die für seinen Einsatz erforderlich sind.

Artikelnummer	Beschreibung	Nettogewicht	Zollcode	Abmessungen (in cm)
SSED-16 für ø1,6 SSED-24 für ø 2,4	Elektroden- Elektrode	0.05 kg	85159 00090	3.5 x 3.5 x 1

<u>Versetzter Elektrodenhalter für Elektrode mit ø1,6 mm oder ø2,4mm:</u>

- Der Bereich für die seitliche Einstellung liegt zwischen 4 und 7,5 mm
- Ermöglicht das Versetzen der Schweißelektrode im Verhältnis zur Schweißfläche (dezentrale Positionierung der Schweißfläche)
- Anwendungsbeispiel: Schweißen eines kurzen Rohrbogens

Wenn Sie dieses System einsetzen, reduziert sich der nutzbare Durchmesserbereich des Rohrs:

Maschine	ømin.	ømax.
SATF-65xxx	6 mm	36 mm
SATF-115xxx	25 mm	89 mm

SATF-40NDHX ✓SATF-115NDHX SATF-40MIH ✓ SATF-65NDHX ✓ SATF-65MIH √SATF-115MIH

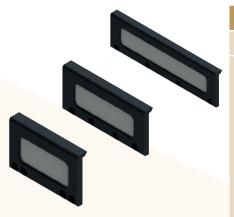






# Orbitalschweißen (geschlossene Schweißköpfe) -Zubehör





Sichtfenster	Zollcode:
Sichtfenster SATF	8515900090

Feststehende, transparente Sichtfenster:

Für Maschine	Artikelnummer	Nettogewicht	Maße (Kunststoffbox)
SATF40-XXX	SATF40-HW10	0.04 kg	6,5 x 4,5 x 1 cm
SATF65-XXX	SATF65-HW10	0.05 kg	9 x 4,5 x 1 cm
SATF115-XXX	SATF115-HW10	0.08 kg	14 x 4.5 x 1 cm

✓SATF-40NDHX	✓SATF-65NDHX	✓SATF-115NDHX	√SATF-40MIH	√SATF-65MIH	√SATF-115MIH
--------------	--------------	---------------	-------------	-------------	--------------

Spannbacken Zollcode: Satz Spannbacken für SATF 851590090

Spannbackensätze aus Edelstahl für SATF:

Für Maschine	Artikelnummer	Nettogewicht	Maße (Kunststoffbox)
SATF40-xxx	SMN40-xx	Je nach ø Rohr	7,5 x 8 x 3 cm
SATF65-xxx	SMN65-xx	Je nach ø Rohr	11 x 11,5 x 3 cm
SATF115-xxx	SMN115-xx	Je nach ø Rohr	17 x 18 x 3 cm

Für die Bestellung Ihrer Spannbacken, müssen Sie xx durch den Außendurchmesser des Rohrs ersetzen, das Sie schweißen möchten.

Beispiel: SMN40-38,1 = Satz Spannbacken für SATF 40, Außendurchmesser des Rohrs: 38,1 mm

SATF-115NDHX ✓SATF-40NDHX **√SATF-65NDHX** /SATF-40MIH ✓SATF-65MIH ✓ SATF-115MIH



Artikelnummer	Beschreibung	Nettoge- wicht	Zollcode	Abmessungen (in cm)
SAGC-121	Halter für geschlossene Schweißköpfe	0.42 kg	85159 00090	17 x 12 x 9

Halter zum Anschrauben, für geschlossene Schweißköpfe

√SATF-40NDHX ✓ SATF-65NDHX SATF-115NDHX ✓ SATF-40MIH ✓ SATF-65MIH ✓ SATF-115MIH



# Orbitalschweißen (geschlossene Schweißköpfe) -Zubehör





größeren einen Einsatzabstand zwischen Schweißkopf Schweißstromguelle SAXX bieten wir Schlauchpaketverlängerungen an.

Die Wahl des Schlauchpakets erfolgt in Abhängigkeit von der Kühlung des Brenners (Wasser oder Luft) und davon, ob mit oder ohne Zusatzwerkstoff gearbeitet wird.

Kühlung		Läng	e	Artikelı	nummer	Netto		Zollcode	Maße Verpackung (AxBxC in cm)
WACCED	OHNE	5 Met	5 Meter SAFS-05		-05MX	7 k	g	85159	40 x 59 x 25
WASSER DRAHT	10 Me	ter	SAFS-10MX		14 kg		00090	40 x 59 x 25	
✓SATF-40NDHX ✓SATF-65NDH		ΓF-65NDHX	√SATF	-115NDHX SATF-40I		MIH SA		TF-65MIH	SATF-115MIH

# Orbitalschweißen (geschlossene Schweißköpfe) - Zubehör auf Anfrage

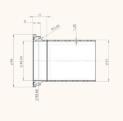


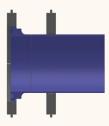


#### Konfiguration Hülse - Rohrbogen - Hülse (großer Durchmesser)

- Bogenseitig: Adapterspannbacke + Gasschutzscheibe aus Edelstahl
- Hülsenseitig: Spezialspannbacke

/SATF-40NDHX ✓SATF-115NDHX √SATF-40MIH ✓SATF-65MIH ✓ SATF-65NDHX ✓ SATF-115MIH





## **Konfiguration Rohr - Fitting**

- Rohrseitig: Standardspannbacke
- Fittingseitig: Spezialspannbacke

✓SATF-40NDHX ✓SATF-65NDHX √SATF-115NDHX √SATF-40MIH √SATF-65MIH ✓ SATF-115MIH

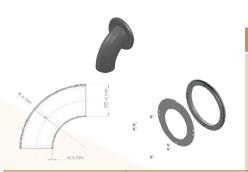




# Orbitalschweißen (Geschlossene Schweißköpfe)

Zubehör auf Anfrage

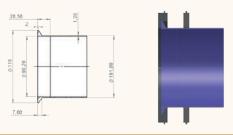




#### Konfiguration Rohr - Rohrbogen

- Rohrseitig: Standardspannbacke
- Bogenseitig: Adapterspannbacke + Gasschutzscheiben aus Edelstahl

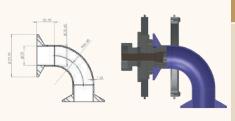
/SATF-40NDHX ✓ SATF-65NDHX √SATF-115NDHX √SATF-40MIH √SATF-65MIH √SATF-115MIH



#### Konfiguration Rohr - Hülse

- Rohrseitig: Standardspannbacke
- Hülsenseitig: Spezialspannbacke

/SATF-40NDHX SATF-115NDHX **√SATF-40MIH** ✓ SATF-65NDHX ✓ SATF-65MIH √SATF-115MIH



#### Konfiguration Hülse - Bogen - Hülse (kleiner Durchmesser)

- Bogenseitig: Adapterspannbacke + Gasschutzscheiben aus Edelstahl
- Hülsenseitig: Spezialspannbacke

✓SATF-65NDHX √SATF-40NDHX √SATF-115NDHX √SATF-40MIH ✓SATF-65MIH ✓ SATF-115MIH





Für andere Sonderfälle nehmen Sie bitte mit uns Kontakt auf, damit wir die Lösungen, die wir Ihnen anbieten können, untersuchen!





# Orbitalschweißen (geschlossene Schweißköpfe) -**Verbrauchsmaterial**



Unsere Elektroden haben einen speziellen Anschliff von 20 ° mit Abflachung.

Letztere erhöht die Lebensdauer der Elektroden

Wir bieten Ihnen zugeschnittene Elektroden in Abhängigkeit von dem verwendeten Rohr an:

#### Elektroden für SATF-40xx

Zollcode: 8515900010

Artikelnummer Elektrode Ø1,6	Artikelnummer Elektrode Ø2,4	Bereich Ø Rohr in mm	Länge Elektrode in mm
SCE164A	SCE244A	5 bis 12	29
SCE164B	SCE244B	12 bis 19	25.5
SCE164C	SCE244C	19 bis 26	22
SCE164D	SCE244D	26 bis 33	18.5
SCE164E	SCE244E	33 bis 40	15

SATF-65NDHX SATF-115NDHX SATF-65MIH ✓ SATF-40NDHX ✓ SATF-40MIH SATF-115MIH

**Elektroden für SATF-65xx** 

		de:			00	0	
/0	$\mathbf{H} \mathbf{C} \mathbf{C}$	UO.	XAT	50			-
20					MAY A		w

Artikelnummer E	Elektrode	Artikel	nummer Elektrode ø2,4	Bereich ø Rohr	r in mm	Länge Elektrode in mm		
SCE166A	4		SCE246A	5 bis 12		43		
SCE166E	3		SCE246B	12 bis 19	)		39.5	
SCE1660	SCE166C		SCE246C	19 bis 26		36		
SCE1660	)		SCE246D	26 bis 33	3	32.5		
SCE166E	=		SCE246E	33 bis 40	)		29	
SCE166F	=		SCE246F	40 bis 47		25.5		
SCE166G		SCE246G		47 bis 54			22	
SCE166H	-		SCE246H	54 bis 61		18.5		
SCE166I	SCE166I		SCE246I	61 bis 68		15		
CATE 40NDLIV	CATE CEL	NDUV	CATE 115NDLIV	CATE 40MILL	/OATI	E CENAUL	CATE 115M	

SATF-40NDHX ✓ SATF-65NDHX SATF-115NDHX SATF-40MIH SATF-115MIH ✓ SATF-65MIH







# Orbitalschweißen (geschlossene Schweißköpfe) -**Verbrauchsmaterial**



Elektroden Zollcode: 8515900010

Artikelnummer Elektrode ø1,6	Artikelnummer Elektrode ø2,4	Bereich ø Rohr in mm	Länge Elektrode in mm
SCE1615A	SCE2415A	25 bis 32	59.5
SCE1615B	SCE2415B	32 bis 39	56
SCE1615C	SCE2415C	39 bis 46	52.5
SCE1615D	SCE2415D	46 bis 53	49
SCE1615E	SCE2415E	53 bis 60	45.5
SCE1615F	SCE2415F	60 bis 67	42
SCE1615G	SCE2415G	67 bis 74	38.5
SCE1615H	SCE2415H	74 bis 81	35
SCE1615I	SCE2415I	81 bis 88	31.5
SCE1615J	SCE2415J	88 bis 95	28
SCE1615K	SCE2415K	95 bis 102	24.5
SCE1615L	SCE2415L	102 bis 109	21
SCE1615M	SCE2415M	109 bis 116	17.5

SATF-65NDHX SATF-40MIH SATF-40NDHX ✓SATF-115NDHX SATF-65MIH ✓SATF-115MIH

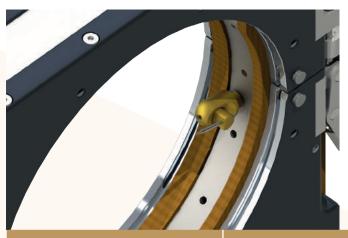


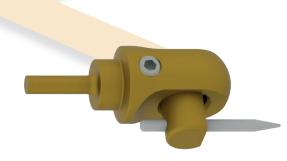


# Orbitalschweißen (geschlossene Schweißköpfe) -**Verbrauchsmaterial**



(Elektroden bei Verwendung des Zubehörs SSED)





-							
Art-Nr. Elektroo SSED-		Art-Nr. Elektrode ø2,4 für SSED-24			ge der Elektrode	ø des Rohrs	
SCE16	66F	SCE246F			25.5 mm	6 bis 9 mm	
SCE16	6G	SCE246G			22 mm	9 bis 23 mm	
SCE16	66H	SCE246H			18.5 mm	16 bis 23 mm	
SCE16	66I	SCE246I		15 mm		23 bis 30 mm	
SCE16	-12	SCE24-12			12 mm	30 bis 36 mm	
SATF-40NDHX	✓SATF-65NDHX	SATF-115NDHX	SATF-40N	MIH ✓SATF-65MIH		SATF-115MIH	

Art-Nr. Elektroo SSED-		Art-Nr. Elektrode SSED-24	*	Länge der Elektrode	ø des Rohrs		
SCE16	66A	SCE246/	4	43 mm	25 bis 26 mm		
SCE16	6B	SCE246	3	39.5 mm	26 bis 33 mm		
SCE16	6C	SCE2460		36 mm	33 bis 40 mm		
SCE16	SCE166D		)	32.5 mm	40 bis 47 mm		
SCE16	SCE166E		SCE166E SCE246E		Ξ	29 mm	47 bis 54 mm
SCE16	66F	SCE246I	=	25.5 mm	54 bis 61 mm		
SCE16	6G	SCE2460	G	22 mm	61 bis 68 mm		
SCE16	6H	SCE246H		18.5 mm	68 bis 75 mm		
SCE16	66I	SCE246I		15 mm	75 bis 89 mm		
SCE16-12		SCE24-12		12 mm	82 bis 89 mm		
SATF-40NDHX	SATF-65NDHX	✓SATF-115NDHX	SATF-40MIH	SATF-65MIH	✓SATF-115MIH		



# Orbitalschweißen (Offene Schweißköpfe)

Unsere Produktlinie mit offenen Schweißköpfen, Serie SATO, ermöglicht Ihnen die Herstellung qualitativ sehr hochwertiger Schweißnähte bei bei sehr schmaler Bauform.

An diesen Schweißköpfen befindet sich ein System zur mechanischen Profilverfolgung, die es ermöglicht, eine konstante Lichtbogenhöhe einzuhalten. Der Brenner ist neigbar, um im Winkel zu schweißen.

Die offenen Schweißköpfe werden hauptsächlich für die Lebensmittel-, Pharma- und chemische Industrie empfohlen, für Wandstärken unter, aber auch über 3mm Dicke.



Dieser Maschinentyp kann zum Schweißen von Kohlenstoffstahl eingesetzt werden.

offenen Schweißköpfe Die bieten breit gefächerte Schweißmöglichkeiten, insbesondere aufgrund ihrer Brennerneigung und der

Verwendung von Zusatzwerkstoff. Der

Spannbereich wird ohne zusätzliche Spannbacken erreicht.

Das Profilverfolgungssystem verwendet Laufrolle, um Kratzerauf dem Rohrzu vermeiden. Alle Teile, die mit dem Rohr in Berührung kommen, sind aus Edelstahl, um Verunreinigungen auszuschließen. einzigartigen Mit ihrem symmetrischen Spannsystem, ihrem Antrieb mit Schrittmotor, bietet Ihnen diese Produktlinie einen sehr großen Einsatzbereich.

Sie können zwischen einem wasser- oder einem luftgekühlten Brenner wählen.

#### FLEXIBILITÄT, PRODUKTIVITÄT

Die offenen AXXAIR-Schweißköpfe sind mit oder ohne Zusatzwerkstoff erhältlich. Ihre Maße sind optimiert und sie verfügen über 2 Positionen des Vorschubmotors zur Auswahl. Hohe Einschaltdauer (wassergekühlter Brenner), Transport der Schweißausrüstung im Flugzeug (luftgekühlter Brenner).

#### QUALITÄT UND REPRODUZIERBARKEIT

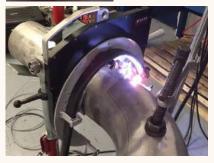
Die Produktlinie SATO wird an unsere Orbitalschweißstromquellen angeschlossen, die alle Schweißparameter permanent kontrollieren und Ihnen so die Reproduzierbarkeit und die hohe Qualität der Schweißprozesse gewährleisten.

#### TRAGBARKEIT

Um Ihnen das Schweißen unter schwierigen Bedingungen oder an beengten Stellen zu ermöglichen, wurden die Maße der Schweißköpfe und das Gewicht der Maschinen optimiert. Unsere Maschinen werden mit integrierter Fernsteuerung und einem Schlauchpaket von 5 m Länge geliefert, das esdem Bediener ermöglicht, mit Abstand von der Schweißstromquelle zu arbeiten.









Kontaktieren Sie uns für all Ihre Anfragen bezüglich der Technologie des Orbitalschweißens.

Wir freuen uns darauf, unser Know-how mit Ihnen zu teilen und Ihnen eine passende Lösung für Ihren Bedarf vorzustellen!







# **Orbitalschweißen**



# LUFT- oder WASSERkühlung?

Wann entscheidet man sich für eine Maschine mit LUFTkühlung?

Eine starke Nachfrage für Baustellen, für die ein Versand der Maschinen per Luftfracht erforderlich ist, veranlasste uns, eine Lösung ohne Kühlflüssigkeit anzubieten. Eine solche Lösung kommt auch bei häufigen Transporten unter rauen Bedingungen in Frage, um das Risiko zu vermeiden, dass sich Flüssigkeit auf die Elektronikkarten ergießt.

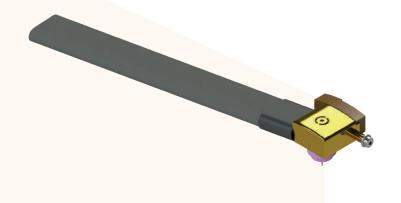
Da die Einschaltdauer bei LUFTkühlung geringer ist als bei WASSERkühlung, ist die Einhaltung der unten aufgeführten Empfehlungen unerlässlich.

#### Wann entscheidet man sich für eine Maschine mit WASSERkühlung?

Die WASSERkühlung wird nach wie vor für Anwendungen jeder Art am häufigsten eingesetzt. Sie zeichnet sich vor allem dadurch aus, dass sie mehrere aufeinanderfolgende Schweißvorgänge möglich macht.

Sie verbessert deutlich die Einschaltdauer, insbesondere bei anspruchsvollen Anwendungen.





Modell:	Einschaltdauer 100 %			
SATO-XXE41/42 (WASSER)	200 A			
SATO-XXE43/44 (LUFT)	100 A			

Die Einschaltdauer einer Schweißmaschine legt die Betriebszeit für das Schweißen mit gezündetem Lichtbogen und die erforderliche Abkühlzeit auf 40 °C zwischen zwei Schweißvorgängen fest.

Beispiel: Eine Einschaltdauer von 70 % bei 150 Ampere = eine Betriebszeit von maximal 7 Min. bei 150 A + Wartezeit von 3 Minuten vor dem nächsten Start eines Schweißzyklus.

Die Einschaltdauer wirkt sich also ganz wesentlich auf den Betriebszyklus der Maschine aus. Bei Anwendungen, die eine hohe Einschaltdauer erfordern, muss die Schweißmaschine diese Anforderungen erfüllen können.

Da die Ausrüstungen von AXXAIR so konzipiert sind, dass sie multifunktional und ausbaufähig sind, ist die Umstellung von einer wassergekühlten Ausführung auf eine luftgekühlte Ausführung problemlos möglich.





# **SATO-40 - 80 -115 - 170**

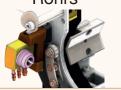
INNOVATIVE ORBITAL SOLUTIONS

### **Luft** -oder Wassergekühlt



#### Profilführung Mechanische (Profilführung) mit Laufrolle

Konstante Lichtbogenspannung ohne Beschädigung des Rohrs



## Kompatibel Mit den SAXX



#### **Transport**

Diese Schweißköpfe werden in einem eigenen Transportkoffer aeliefert



### **Gerader Motor oder** Winkelmotor Symmetrische Einspannung



#### Axiale **Einstellung**

Stellrad für axiale Einstellung der Elektrodenposition

## Schutz:

Hoher Schutz gegen Zündung außerhalb der Elektrode

#### Einstellung **Brennerwinkel**

Schweißen von Flanschen und kurzen T-Stücken



#### **Blockierung in** offener Stellung

### Motorischer **Antrieb** mit **Drehgeber**

Ermöglicht START IN JEDER WINKEL-**POSITION** der Elektrode

Schweißbereich							
SATO 40	ø 10 - ø 40 mm 0,4- 1,5 "						
SATO 80	ø 19 - ø 80 mm 0.75 - 3 "						
SATO 115	ø 19 - ø 115 mm 0.75 - 4.5 "						
SATO 170	ø 25 - ø 170 mm 1 - 6.625 "						
SATO 220	ø 38 - ø 220 mm 1.5- 8,265 "						





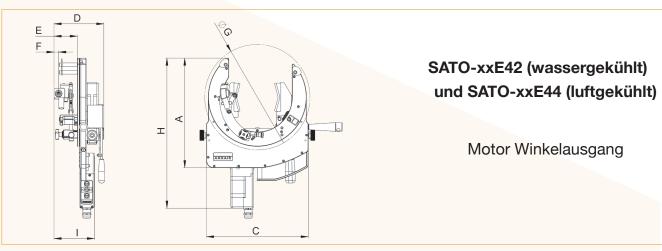
# SATO-40 - 80 -115 - 170 -220

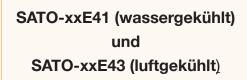


#### **Technische Merkmale:**

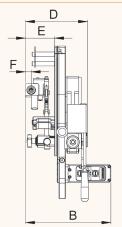
- WASSER- oder LUFTgekühlter Schweißkopf
- Mechanische Profilführung: konstante Lichtbogenhöhe ohne Beschädigung des Rohrs
- Schnelle symmetrische Einspannung durch Hebel
- Motorischer Antrieb mit Drehgeber: ermöglicht den Start in jeder Winkelposition der Elektrode
- Großer Durchmesserbereich
- Neigung und axiale Einstellung der Elektrode
- Geringer Platzbedarf des umlaufenden Fahrwerks ab Rohrmitte
- Kompaktes Design

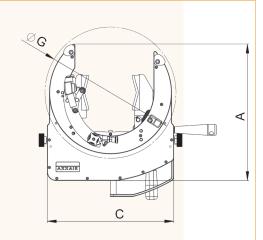
#### Zwei unterschiedliche Modelle zur Auswahl (in Abhängigkeit von Ihren Anwendungen)





Motor gerader Ausgang





	A mm	B mm	C mm	D mm	E mm	F mm	G mm	H mm	l mm						
SATO-40	169	183 bis 191	142	116 bis 126			Ø140	270							
SATO- 80	181	186 bis 196	160	116 bis 126		13	Ø180	279							
SATO-115	265	186 bis 196	230	133 bis 143	57 bis 67		Ø224	363	113 bis						
SATO-170	312	186 bis 196	290	133 bis 143									Ø294	410	121
SATO-220	353	186 bis 196	350	133 bis 143			Ø350	451							





## SATO-40 - 80 -115 - 170 -220



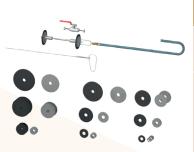


Motor         Kühlung         Artikelnummer         Maschine zum Schweißen von Rohren mit folgenden Durchmessern (in mm):         Nettogewicht         Zollcode (AxBxC in mm)           SATO-40E42         Ø 10 - Ø 40 mm         3.8 kg         169 x 183 x 14           SATO-80E42         Ø 19 - Ø 80 mm         4.2 kg         181 x 186 x 16           WASSER         SATO-115E42         Ø 19 - Ø 115 mm         6.7 kg         85153 10000         265 x 186 x 23           SATO-170E42         Ø 25 - Ø 170 mm         8 kg         312 x 186 x 29         353 x 186 x 35           Winkelausgang         SATO-40E44         Ø 10 - Ø 40 mm         3.8 kg         169 x 183 x 14           SATO-80E44         Ø 19 - Ø 80 mm         4.2 kg         181 x 186 x 16           SATO-170E44         Ø 19 - Ø 115 mm         6.7 kg         85153 10000         265 x 186 x 23           SATO-170E44         Ø 19 - Ø 115 mm         6.7 kg         85153 10000         265 x 186 x 23           SATO-170E44         Ø 25 - Ø 170 mm         8 kg         312 x 186 x 29           SATO-220E44         Ø 38 - Ø 220 mm         9.4 kg         353 x 186 x 35           SATO-40E41         Ø 10 - Ø 40 mm         3.8 kg         169 x 191 x 14           SATO-80E41         Ø 19 - Ø 80 mm         4.2 kg         181 x 196 x 16 <th></th> <th></th>		
SATO-80E42	Motor	ung Artikelnumm
WASSER         SATO-115E42         Ø 19 - Ø 115 mm         6.7 kg         85153 10000         265 x 186 x 23           Motor         SATO-170E42         Ø 25 - Ø 170 mm         8 kg         312 x 186 x 29           Winkelausgang         SATO-220E42         Ø 38 - Ø 220 mm         9.4 kg         353 x 186 x 35           LUFT         SATO-40E44         Ø 10 - Ø 40 mm         3.8 kg         169 x 183 x 14           SATO-115E44         Ø 19 - Ø 80 mm         4.2 kg         181 x 186 x 16           SATO-170E44         Ø 19 - Ø 115 mm         6.7 kg         85153 10000         265 x 186 x 23           SATO-170E44         Ø 25 - Ø 170 mm         8 kg         312 x 186 x 29           SATO-220E44         Ø 38 - Ø 220 mm         9.4 kg         353 x 186 x 35           SATO-40E41         Ø 10 - Ø 40 mm         3.8 kg         169 x 191 x 14		SATO-40E4
Motor  Motor  SATO-170E42  SATO-220E42  SATO-40E44  SATO-175E44  SATO-		SATO-80E4
Motor  SATO-220E42 Ø 38 - Ø 220 mm 9.4 kg 353 x 186 x 35  Winkelausgang  SATO-40E44 Ø 10 - Ø 40 mm 3.8 kg 169 x 183 x 14  SATO-80E44 Ø 19 - Ø 80 mm 4.2 kg 181 x 186 x 16  SATO-115E44 Ø 19 - Ø 115 mm 6.7 kg 85153 10000 265 x 186 x 23  SATO-170E44 Ø 25 - Ø 170 mm 8 kg 312 x 186 x 29  SATO-220E44 Ø 38 - Ø 220 mm 9.4 kg 353 x 186 x 35  SATO-40E41 Ø 10 - Ø 40 mm 3.8 kg 169 x 191 x 14		SER SATO-115E4
Winkel-ausgang  SATO-220E42 Ø 38 - Ø 220 mm 9.4 kg 353 x 186 x 35  SATO-40E44 Ø 10 - Ø 40 mm 3.8 kg 169 x 183 x 14  SATO-80E44 Ø 19 - Ø 80 mm 4.2 kg 181 x 186 x 16  SATO-115E44 Ø 19 - Ø 115 mm 6.7 kg 85153 10000 265 x 186 x 23  SATO-170E44 Ø 25 - Ø 170 mm 8 kg 312 x 186 x 29  SATO-220E44 Ø 38 - Ø 220 mm 9.4 kg 353 x 186 x 35  SATO-40E41 Ø 10 - Ø 40 mm 3.8 kg 169 x 191 x 14	Motor	SATO-170E4
SATO-40E44 Ø 10 - Ø 40 mm 3.8 kg 169 x 183 x 14  SATO-80E44 Ø 19 - Ø 80 mm 4.2 kg 181 x 186 x 16  SATO-115E44 Ø 19 - Ø 115 mm 6.7 kg 85153 10000 265 x 186 x 23  SATO-170E44 Ø 25 - Ø 170 mm 8 kg 312 x 186 x 29  SATO-220E44 Ø 38 - Ø 220 mm 9.4 kg 353 x 186 x 35  SATO-40E41 Ø 10 - Ø 40 mm 3.8 kg 169 x 191 x 14		SATO-220E4
LUFT SATO-115E44 Ø 19 - Ø 115 mm 6.7 kg 85153 10000 265 x 186 x 23 SATO-170E44 Ø 25 - Ø 170 mm 8 kg 312 x 186 x 29 SATO-220E44 Ø 38 - Ø 220 mm 9.4 kg 353 x 186 x 35 SATO-40E41 Ø 10 - Ø 40 mm 3.8 kg 169 x 191 x 14		SATO-40E4
SATO-115E44 Ø 19 - Ø 115 mm 6.7 kg 10000 265 x 186 x 23 SATO-170E44 Ø 25 - Ø 170 mm 8 kg 312 x 186 x 29 SATO-220E44 Ø 38 - Ø 220 mm 9.4 kg 353 x 186 x 35 SATO-40E41 Ø 10 - Ø 40 mm 3.8 kg 169 x 191 x 14		SATO-80E4
SATO-220E44 Ø 38 - Ø 220 mm 9.4 kg 353 x 186 x 35  SATO-40E41 Ø 10 - Ø 40 mm 3.8 kg 169 x 191 x 14		SATO-115E4
SATO-40E41 ø 10 - ø 40 mm 3.8 kg 169 x 191 x 14		SATO-170E4
		SATO-220E4
SATO-80E41 ø 19 - ø 80 mm 4.2 kg 181 x 196 x 16		SATO-40E4
		SATO-80E4
<b>WASSER</b> SATO-115E41 ø 19 - ø 115 mm 6.7 kg 85153 10000 265 x 196 x 23		SER SATO-115E4
SATO-170E41 ø 25 - ø 170 mm 8 kg 312 x 196 x 29		SATO-170E4
<b>Motor</b> SATO-220E41 ø 38 - ø 220 mm 9.4 kg 353 x 196 x 35		SATO-220E4
<b>gerader Ausgang</b> SATO-40E43 ø 10 - ø 40 mm 3.8 kg 169 x 191 x 14	gerader Ausgang	SATO-40E4
SATO-80E43 ø 19 - ø 80 mm 4.2 kg 181 x 196 x 16	ausgang	SATO-80E4
LUFT SATO-115E43 ø 19 - ø 115 mm 6.7 kg 85153 10000 265 x 196 x 23	LUFT	SATO-115E4
SATO-170E43 ø 25 - ø 170 mm 8 kg 312 x 196 x 29		SATO-170E4
SATO-220E43 ø 38 - ø 220 mm 9.4 kg 353 x 196 x 35		SATO-220E4



### Orbitalschweißen (offene Schweißköpfe) - Zubehör





Artikelnummer	Beschreibung	Nettogewicht	Zollcode	Maße in cm (Verpackung)
SKIF-01	SET für Gasschutz	4.5 kg	85159 00090	35 x 30 x 9.5

SET für Gasschutz Membranen für Rohre von Ø 40 bis 120 mm:

- umfassend: 9 Satz Membranen mit Scheiben. 1 Gasrohr
- 6 m, 1 Metallkabel, 1 Gasventil Vierteldrehung, 1 Karabinerhaken

Die Formierung der Rohre während des Schweißens ermöglicht es, mehr Gas einzusparen, denn wir formieren nur den zu schweißenden Bereich.

✓SATO-40E4x ✓SATO-80E4x √ SATO-115E4x **√** SATO-170E4x √ SATO-220E4x



Artikelnummer	Beschreibung	Nettogewicht	Zollcode	Maße in cm (Verpackung)
SKIB-01	SET für Gasschutz	1.7 kg	85159 00090	35 x 30 x 9.5

SET für Gasschutz Verschlussstopfen für Rohre von Ø 6 bis 41 mm:

- umfassend: 10 Satz gelochte Verschlussstopfen, 1 Verbindungsstück für Gaseintritt,1 Schlauch Ø 4/6, Länge 5 Meter

Vereinfacht und beschleunigt das Durchführen der Formierung. Vermeidet den Einsatz von Formierpapier

√SATO-40E4x √SATO-80E4x √SATO-115E4x √SATO-170E4x √SATO-220E4x



Artikelnummer	Beschreibung	Nettogewicht	Zollcode	Abmessungen (in mm)
SATOB-02	Drahtführung in zwei Achsen	0.05 kg	85159 00090	51 x 90 x 65

<u>Drahtführung in zwei Achsen für SATO:</u>

- Zum Einsatz mit dem SAXX-200

√SATO-40E4x √SATO-80E4x √SATO-115E4x √SATO-170E4x **√**SATO-220E4x



Artikelnummer	Beschreibung	Nettogewicht	Zollcode	Abmessungen (in cm)
SADF2X	Drahtabspulvor- richtung	12 kg	85159 00090	59.7 x 38.4 x 24

Drahtabspulvorrichtung für SAXX, Schlauchpaket max 5 m:

- Geliefert mit dem SAXX Zuleitungs-/Anschlusskabel und Teflon-Schlauchhülle für die Drahtführung
- Einstellung des Antriebsdrucks: durch tarierbare Feder mit Griff

✓SATO-40E4x √SATO-80E4x √SATO-170E4x √SATO-220E4x √SATO-115E4x







### Orbitalschweißen (offene Schweißköpfe) - Zubehör Verlängerungen für Schweiß-Schlauchpakete um 5 oder 10 Meter





größeren Einsatzabstand zwischen Schweißkopf und Schweißstromquelle SAXX bieten wir Schlauchpaketverlängerungen an.

Die Wahl des Schlauchpakets erfolgt in Abhängigkeit von der Kühlung des Brenners (Wasser oder Luft) und davon, ob mit oder ohne Zusatzwerkstoff gearbeitet wird.

Kühlung		Länge	Artikelnummer	Nettoge- wicht	Zollcode	Maße Verpackung (AxBxC in cm)
ZUCATZ	5 Meter	SAFS-05MAX	7 kg	85159	40 x 59 x 25	
	DRAHT	10 Meter	SAFS-10MAX	14 kg	00090	40 x 59 x 25
LOIT		5 Meter	SAFS-05MAXF	7 kg	85159	40 x 59 x 25
	DRAHT	10 Meter	SAFS-10MAXF	14 kg	00090	40 x 59 x 25
	OHNE	5 Meter	SAFS-05MX	7 kg	85159	40 x 59 x 25
DRA	ZUSATZ- DRAHT	10 Meter	SAFS-10MX	14 kg	00090	40 x 59 x 25
WASSER	DDALIT	5 Meter	SAFS-05MXF	7 kg	85159	40 x 59 x 25
	DRAHT	10 Meter	SAFS-10MXF	14 kg	00090	40 x 59 x 25
√SATO-4	10E4x	√SATO-80E4x	√SATO-115E4x	√SATO-1	70E4x	√SATO-220E4x







### Orbitalschweißen (offene Schweißköpfe) -**Verbrauchsmaterial**

INNOVATIVE ORBITAL SOLUTIONS

Unsere Elektroden haben einen speziellen Anschliff von 20 ° mit Abflachung.

Letztere erhöht die Lebensdauer der Elektroden



Artikelnummer	Beschreibung	Nettogewicht	Zollcode	Kunststoffbox (cm)
SCE16-50	Elektroden	0.02 kg	85159 00010	5.5 x 4.5 x 1

Elektroden Durchmesser 1,6 mm, Länge 50mm

- Box mit 10 Elektroden

√SATO-40E4x	√SATO-80E4x	√SATO-115E4x	√SATO-170E4x	√SATO-220E4x
V SAIO-TOLTX	V SAIO-OULTX	V SAIO-113L4X	V SAIO-IIICHX	V 3A10-220L+X



Artikelnummer	Beschreibung	Nettogewicht	Zollcode	Kunststoffbox (cm)
SCE24-50	Elektroden	0.05 kg	85159 00010	5.5 x 4.5 x 1

Elektroden Durchmesser 2,4 mm, Länge 50mm

- Box mit 10 Elektroden

√SATO-40E4x	√SATO-80E4x	√SATO-115E4x	√SATO-170E4x	√SATO-220E4x



Artikelnummer	Beschreibung	Nettogewicht	Zollcode	Kunststoffbox (cm)
SKTO-01	Ersatzteil für Brenner	0.3 kg	85159 00090	12 x 17.5 x 4

Ersatzteilset für Brenner mit offenem Schweißkopf Ø 1,6 mm und Ø 2,4

- umfassend: 4 lange Düsen und 2 kurze Düsen, 4 Spannhülsen für Elektrode, 20 Elektroden Ø 1,6 und 20 Elektroden Ø 2,4, 2 Teflonringe, 1 kurze Brennerkappe, Typ 9/20 und 1 Schraubenschlüssel FACOM

√SATO-40E4x	√SATO-80E4x	√SATO-115E4x	√SATO-170E4x	√SATO-220E4x
-------------	-------------	--------------	--------------	--------------





## Orbitalschweißen (Rohr-in-Boden)

Unsere komplett wassergekühlten Rohr-in-Boden-Schweißköpfe sind für Anwendungen bei FLEXIBILITÄT, PRODUKTIVITÄT

der Fertigung von Wärmetauschern in diversen Dieser Bereichen, wie Luftfahrt- und, Lebensmittelindustrie oder Energieerzeugung vorgesehen. Wärmetauscher spielen in der Industrie eine

immer wichtigere Rolle und dieser Schweißkopf ermöglicht die Herstellung einer wirtschaftlichen, zuverlässigen und sehr hochwertigen Schweißverbindung von Rohren mit Rohrböden.



Der SATP-80X deckt nahezu alle gängigen Konfigurationen des Rohr-in-Boden-Schweißens ab, und zwar sowohl für Edelstahl, sogar Titan, als auch für Normalstahl. Bei Rohr-in-Boden-Anwendungen spielt die Vorbereitung eine sehr wichtige Rolle, um ein reproduzierbares und qualitativ hochwertiges Schweißergebnis ermöglichen. Folgende Schritte sind bei jedem Projekt festzulegen und sie sind für den Erfolg Ihrer Prozesse von entscheidender Bedeutung:

- Zurückkürzen des Rohrs bündig zum Rohrboden (Anplanen)
- Zentrierung der Rohre auf dem Rohrboden: dieser Arbeitsgang besteht darin, den Kontakt zwischen dem Rohr und dem Ende des Lochs im Rohrboden herzustellen, um Durchsackungen aufgrund eines Spiels zwischen Rohr und Rohrboden zu vermeiden, zu denen es bei Nichtbeachtung dieses Arbeitsschritts kommen kann. Mit Zentriermaschinen kann dieser unbedingt erforderliche Arbeitsschritt ausgeführt werden. Diese Zentrierung ermöglicht auch das Abführen der Schweißgase über die Rückseite des Rohrbodens. Die Zentrierung wird häufig vernachlässigt, sie vermeidet jedoch Probleme während der Fertigung.

#### Schweißkopf kann durch einfaches Schmelzverbindungsschweißen oder mit Zusatzdraht schweißen. Die Drahtzuführung ist auf dem Schweißkopf eingebaut (Spule mit 1 kg) und dreht sich mit dem Brenner, um einen einwandfreien Austritt des Drahts zu gewährleisten.

#### **QUALITÄT UND** REPRODUZIERBARKEIT

Der spezielle Zentrierdorn unseres SATP Zentrieruna durch Federkraft angedrückte Kugeln ermöglicht eine präzise Positionierung bei schneller Einführung und gewährleistet vor allem, dass der Kopf des Rohrs im Fall einer Nahtüberhöhung im Inneren problemlos wieder herausgezogen werden kann.

#### TRAGBARKFIT

Die Maschinen sind tragbar und leicht zu transportieren. Sie können direkt auf der Baustelle eingesetzt werden.









Kontaktieren Sie uns für all Ihre Anfragen bezüglich der Technologie des Schweißens auf Rohrböden

Wir freuen uns darauf, unser Know-how mit Ihnen zu teilen und Ihnen eine passende Lösung für Ihren Bedarf vorzustellen!











#### Wassergekühlt



#### Neigbarer Schweißkopf

Wassergekühlt mit neigbarem Draht



#### Spanndorn-<u>system</u>

Konzentrisches Spannen über die Innenseite des Rohrs



### Kompatibel Mit den SAXX **Stromquellen**



### **Flexibilität**

Schieber zum Einstellen von Kopf und Schweißdraht



#### Drahthalter 1 kg



#### Positionieranschläge

Einstellbare Anschläge für eine bessere Stabilität auf dem Rohrboden



#### Antrieb durch Elektromotor mit Drahtzuführung.



#### Schweißbereich

SATP-80X

ø 10 - ø 80 mm 0.4 - 3 "







### SATP-80X

Der SATP-80X deckt praktisch alle gängigen Rohr-in-Boden-Konfigurationen ab, sowohl für Edelstahl- als auch für Titanwerkstoffe oder Normalstahl

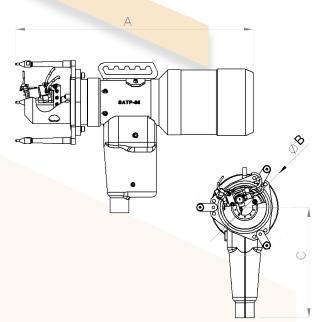


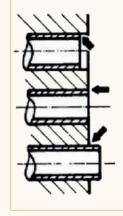
#### **Technische Merkmale:**

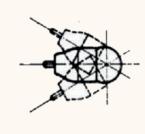
- Drehdurchführung für Gas, Strom und Kühlung
- Wassergekühlter Schweißkopf, neigbar
- Schieber zum Einstellen von Schweißkopf und Schweißdraht
- Eingebauter, mitdrehender Drahtvorschub (Ø 0,8 mm)
- Drahtvorschubgeschwindigkeit 0 bis 1,5 m/min
- Zyklusstart in den Griff integriert für bessere Ergonomie
- Der Schweißkopf ist komplett gekühlt und ermöglicht einen

Schweißstrom von maximal 200 A

- Spezieller Dorn mit Zentrierung durch mit Federkraft angedrückte Kugeln: präzise Positionierung und schnelles Einführen.







- 3 Konfigurationen für Rohr-in-Boden-Schweißungen
- Außendurchmesser des Rohrs bei geradem Brenner: 12 82 mm
- Außendurchmesser des Rohrs bei im Winkel von 30° geneigtem Brenner: 12 - 40 mm

Artikelnummer	Bezeichnung	Nettogewicht (ohne Spule)	ø Draht	Maximale Drahtge- schwindigkeit	Zoll- code	Abmessungen (A x B x C mm)
SATP-80X	Schweißkopf auf Rohrboden SATP-80X ø10 bis ø78 mm geliefert mit Abspulvorrichtung für Schweißdraht	7.5 kg	0.8 mm	200 cm/min	85153 10000	451 x 182 x 210







## Orbitalschweißen (Rohr-in-Boden) - Zubehör



Der eingesetzte Zentrierdorn ist entsprechend dem Innendurchmesser des in den Rohrboden einzuschweißenden Rohrs zu wählen.

In Abhängigkeit von dem eingesetzten Zentrierdorn ist auch eine kompatible Spindel zu wählen.





**Dorne SATP** 

Zollcode: 8515900090

#### Zentrierdorne SATP:

	10,3 bi
	10,8 b
	11,3 bi
	11,8 bi
6	12,3 bi
100	12,8 b
	13,8 bi
	14,8 b
	15,8 bi

Innen-ø des Rohrs (in mm) Bezeichnung Dorn		auf Spindel
9,8 bis 10,3 mm	SATP-M11	
10,3 bis 10,8 mm	SATP-M12	
10,8 bis 11,3 mm	SATP-M13	CATD DO1
11,3 bis 11,8 mm	SATP-M14	SATP-B01
11,8 bis 12,3 mm	SATP-M15	
12,3 bis 13,0 mm	SATP-M16	
12,8 bis 14,0 mm	SATP-M21	
13,8 bis 15,0 mm	SATP-M22	
14,8 bis 16,0 mm	SATP-M23	
15,8 bis 17,0 mm	SATP-M24	SATP-B02
16,8 bis 18,0 mm	SATP-M25	SAIP-BUZ
17,8 bis 19,0 mm	SATP-M26	
18,8 bis 20,5 mm	SATP-M27	
19,8 bis 22,5 mm	SATP-M28	

✓SATP-80X





### Orbitalschweißen (Rohr-in-Boden) - Zubehör



**Dorne SATP (Fortsetzung)** 

Zollcode: 8515900090

Zentrierdorne SATP:

Zonthordomo O/tri		
Innen-ø des Rohrs (in mm)	Bezeichnung Dorn	auf Spindel
22,3 bis 24,8 mm	SATP-M29	
24,5 bis 27,0 mm	SATP-M30	
26,5 bis 29,0 mm	SATP-M31	
28,5 bis 31,0 mm	SATP-M32	
30,5 bis 33,0 mm	SATP-M33	
32,5 bis 36,0 mm	SATP-M34	SATP-B03
35,5 bis 39,0 mm	SATP-M35	
38,5 bis 42,0 mm	SATP-M36	
41,5 bis 45,0 mm	SATP-M37	
44,5 bis 48,0 mm	SATP-M38	
47,5 bis 51,0 mm	SATP-M39	
50,5 bis 54,0 mm	SATP-M40	
53,5 bis 58,0 mm	SATP-M41	
57,5 bis 62,0 mm	SATP-M42	
61,5 bis 66,0 mm	SATP-M43	SATP-B04
65,5 bis 70,0 mm	SATP-M44	
69,5 bis 74,0 mm	SATP-M45	
73,5 bis 78,0 mm	SATP-M46	

**✓**SATP-80X

**SATP-SpindeIn** Zollcode: 8515900090

Spindeln für Dorn SATP:



	Bezeichnung	Für Dorn
	SATP-B01	M11 bis M16
	SATP-B02	M21 bis M28
9	SATP-B03	M29 bis M39
	SATP-B04	M40 bis M46

**√SATP-80X** 







### Orbitalschweißen (Rohr-in-Boden) -**Verbrauchsmaterial**



Unsere Elektroden haben einen speziellen Anschliff von 20° mit Abflachung.

Letztere erhöht die Lebensdauer der Elektroden



Artikelnummer	Beschreibung	Nettogewicht	Zollcode	Kunststoff- box (cm)
SCE246B	Elektroden	0.05 kg	85159 00010	5.5 x 4.5 x 1

Elektroden ø 2,4 mm, Länge 39,5mm für SATP:

- Box mit 10 Elektroden

✓SATP-80X





# Orbitalschweißen (Schweißstromquellen)



Unsere neue Linie von AXXAIR-Schweißstromguellen wurde entwickelt, um die Verwendung und die Programmierung Ihrer Ausrüstungen zu erleichtern. Die intuitive Bedienung macht Ihnen genau durchdachte Funktionen zugänglich, die es Ihnen ermöglichen, auch die anspruchsvollsten Schweißungen problemlos durchzuführen.

Besonders großer Wert wurde auf die Auswahl der eingesetzten Technologien gelegt, wobei nach Möglichkeit der Verwendung von auf dem Markt erhältlichen Standardkomponenten der Vorzug gegeben wurde, damit die Teile einfach und schnell zu beschaffen sind.



Diese Flexibilität wird sich bei Ihren zukünftigen Projekten als ein echter Vorteil erweisen und wird während Ihres gesamten Arbeitsprozesses für Wettbewerbsfähigkeit sorgen. Insbesondere auf die Achskarte, mit der die auf den Schweißköpfen verwendeten Motoren gesteuert werden, wurde bei der Entwicklung besonderes Augenmerk gelegt, um unterschiedliche Motoren und Zusatzfunktionen steuern zu können: Gleichstrommotoren, bürstenlose Motoren, Schrittmotoren, aber auch Drehgeber und Geschwindigkeitsmesser.

Die Innovation liegt darin, dass auch Motoren, die in den Schweißköpfen unserer Mitbewerber eingesetzt werden, problemlos gesteuert werden können, damit unsere Kunden, die diese Ausrüstungen schon besitzen, flexibler sind. Ein Steckverbinder, Typ "Quickfit" mit 32 Stiften ermöglicht die Interaktion zwischen unserer Stromquelle und den Schweißköpfen von AXXAIR und anderen Fabrikaten.

#### FLEXIBILITÄT, PRODUKTIVITÄT

Mit der Touch Display-Bedienoberfäche der neuestenGeneration bieten wir Ihnen alle Möglichkeiten - auch sehr fortschrittliche - wobei wir immer die Anwender im Blick haben.

#### QUALITÄT UND REPRODUZIERBARKEIT

Ein System für die Klassifizierung der Programme durch Schweißkonfiguration (Durchmesser, Wanddicke und Schweißkopfmodell) ermöglichtes, das für die gewünschte Schweißanwendung passende Programm ganz einfach zu finden. Jede Konfiguration kann 9 Programme enthalten.

#### **TRAGBARKEIT**

Für eine bessere Mobilität Baustelle oder in der Werkstatt werden Fahrwagen für die Schweißstromquellen empfohlen, die eine effiziente Handhabung der Stromquelle und der dazugehörigen Gasflasche ermöglichen.









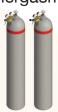
Kontaktieren Sie uns für all Ihre Anfragen bezüglich der Technologie der Stromquellen.

Wir freuen uns darauf, unser Know-how mit Ihnen zu teilen und Ihnen eine passende Lösung für Ihren Bedarf vorzustellen!



#### Handling der Gase voll unter Kontrolle

2 separate Gasleitungen, freie Wahl bei der Steuerung der **Formiergasmenge** 



Die Gasmengen werden über Tasten an der Stromquelle eingestellt (Durchfluss wird auf dem Display angezeigt)

#### **Erfassung und Dokumentation**

Zeichnet die 999 letzten Schweißvorgänge + den Schweißbericht auf (Formatierung der Daten und Präsentation der Sollwerte in Form von Demos)

### ppm-Messgerät

Kann Grenzwerte verwalten und einen elektrischen Impuls an die Schweißanlage senden, um den Schweißvorgang zu starten



### **Luft- oder** Wasserkühlung







### Anschlussmöglichkeit Zusatzwerkstoff

Möglichkeit für den Einsatz des Step-Modus

### Kühler, ohne Werkzeug abnehmbar

Kühlleistung 700 W, Sicherheit für Mindestdurchsatz

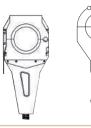


### AXXAIR

INNOVATIVE ORBITAL SOLUTIONS

#### Kompatibel mit den geschlossenen Schweißköpfen:

von AMI, Polysoude, ESAB. Orbitec und Orbitalum



#### Bedienoberfläche 5.7 Touch Farbdisplay + Wi-Fi

13 Sprachen, Möglichkeit der Fernbedienung über Smartphone oder **Tablet** 



### **Integrierter** Drucker Programmausdruck

und Ausdruck von Ist-Werten

#### **USB-Port** an der **Vorderseite**

200 Programme auf **USB-Stick** (mehrere Sticks können verwendet werden) Fern-Aktualisierung möglich









Ab sofort können Sie Ihre Schweißstromquelle SAXX-200 mit allen Optionen, die Sie benötigen, bestellen.

ACHTUNG! Die Optionen müssen im Herstellerwerk montiert werden. (ausgenommen der Kühler Scool-700)

Optionen für die AXXAIR-Schweißstromquelle

### Zweite Gasleitung

Diese zweite Gasleitung ermöglicht es, von der Stromquelle aus die Formierungen im Inneren und/oder die Verwaltung der doppelten Gaszuführung am Brenner zu steuern.

- Einsparung von Gas
- Mehr Sicherheit beim Schweißprozess

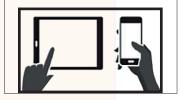


#### WLAN

Diese Option umfasst eine in das Gerät integrierte WLAN-Antenne.

Die Funktionsdistanz beträgt 20-30 m je nach Umfeld.

Wir haben die Bedienung Smartphone oder über Tablet zugelassen, die Sie als Fernbedienung einsetzen können Sie haben somit über eine App Zugang allen zu Funktionen, einschließlich Programmierung.



### Drahtzuführung

Diese Option umfasst die Achsenkarte und die Steckverbinder: Sie muss durch die Abspulvorrichtung (siehe Zubehör) ergänzt werden.

Die Axxair-Schweißstromquelle ermöglicht den Einsatz des Step-Modus und die Synchronisierung der Drahtzuführung mit den Stromimpulsen



#### WASSERkühler

Ohne Werkzeug abnehmbarer Wasserkühler mit Kühlleistung einer von 700W mit Sicherheitssensor für den Durchfluss. Er ist für den Einsatz aller wassergekühlten Maschinen unerlässlich.

> - Erhöhung der Einschaltdauer





#### **Technische Merkmale:**

**Einschaltdauer:** 

230 V		110 V		
25 %	200 A	35 %	140 A	
60 %	140 A	60 %	115 A	
100 %	115 A	100 %	100 A	

#### Stromanschluss:

- Einphasennetz mit Erdung
- Netzspannung: 110 bis 230 V +/-15%
- Stromaufnahme Eingang: 23A bei 230V und 32A bei110V
- Frequenz: 50/60Hz
- Mitgeliefertes Kabel: HO7RN-F 3x2,5 mm<sup>2</sup> schwarz. Länge

3m

#### Gasversorgung:

- Maximaler Druck am Eingang: 5 bar
- Maximaler Durchsatz: 50l/min pro Gasleitung
- Eingangsanschlüsse: Stecker M12x100
- Ausgangsanschlüsse: Anschluss mit

Blindverschluss Serie 20

#### Technologie;

- Touch-Farbdisplay 5,7"
- 13 Sprachen
- Bis zu 16 Benutzer mit Passwörtern und individuellen Zugangsrechten
- Einfache und intuitive Programmierung mit automatischer Berechnung der Parameter und Programmierhilfe
- 200 Programme mit maximal 20 Sektoren / Stick **Integrierter Drucker:**
- 32 Zeichen/Zeile
- Pogrammausdruck und Ausdruck von Ist-Werten







#### **Uberwachung:**

- Alarme: mehr als 30 Alarme zum Schutz des Systems und zur Überwachung des normalen Ablaufs des Schweißprozesses.
- Messung der Schweißspannung in Schritten von 0,1A
- Minimale Impulszeit von 50ms

#### Hilfsanschluss:

- Möglichkeit, den Start des Schweißvorgangs über ein Sauerstoffmessgerät auszulösen (potentialfreier Kontakt)

#### Wi-Fi (Optional)

Fernbedienung des Displays über Smartphone oder Tablet durch eine App, Reichweite: 20 bis 30m

#### Anschluss für Kühler:

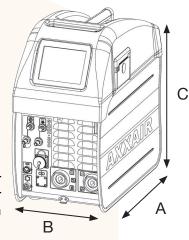
nur für Kühler SCOOL-700: Für seinen Einsatz ist ein Anschluss an einem SAXX200 erforderlich (kein autonomer Betrieb)

- Druck max.: 5 bar

- Kühlleistung gemäß der Norm CEI60974-2: 0,7 kW



Die ergonomische Form der Schweißstromauelle und der Tragegriff erleichtern den Transport



	Artikelnummer	Bezeichnung	Netto- gewicht	Zoll- code	Abmessungen A x B x C (mm)
- Elik	SAXX-200	WIG Orbitalschweißgerät, 200A, Autoline, eine Gasleitung, luftgekühlt	21 kg	85153 10000	468 x 249 x 482
Option	SCOOL-700	Kühler (Wasser), 700W für SAXX-200	8 kg	85159 00090	468 x 249 x 146
Option	SGAS	Zweite digitale Gasleitung am SAXX-200	-	85159 00090	-
Option	SWIFI	WLAN-Antenne für SAXX-200 zur Fernbedienung	-	85159 00090	-
Option	SWIRE	Karte für Benutzung mit Draht für SAXX-200	-	85159 00090	-



#### Handling der Gase voll unter Kontrolle

2 separate Gasleitungen, freie Wahl bei der Regelung der Formiergasmenge



Die Gasmengen werden über Tasten an der Stromquelle eingestellt (Durchsatz wird auf dem Display angezeigt)

#### **Integrierter Drucker**

Programmausdruck und Ausdruck von Ist-Werten

### Ppm-Messgerät

Kann Grenzwerte verwalten und einen elektrischen Impuls an die Schweißanlage senden, um den Schweißvorgang zu starten



#### Wassergekühlt

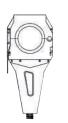




# INNOVATIVE ORBITAL SOLUTIONS

Kompatibel mit den geschlossenen Schweißköpfen:

von AMI, Polysoude, ESAB, Orbitec und Orbitalum





#### Bedienoberfläche 5.7 Touch-Farbdisplay + Wi-Fi (optional)

13 Sprachen, Möglichkeit der **Fernbedienung** über Smartphone oder **Tablet** 





### Display über **Fernbedienung**

Kabel 4 m lang

#### Anschluss Zusatzwerkstoff

Möglichkeit für den Einsatz des Step-Modus

#### Erfassung und **Dokumentation**

Zeichnet die 999 letzten Schweißvorgänge auf + Schweißbericht (Formatierung der Daten und Präsentation der Sollwerte in Form von Demos)

#### USB-Port an der **Vorderseite**

200 Programme durch **USB-Stick** (Nutzung mehrerer Sticks möglich) Fern-Aktualisierung möglich





#### **Technische Merkmale:**

#### Lichtbogenzeit:

23	0 V	110	) V
50 %	210 A		
60 %	180 A	60 %	127 A
100 %	160 A	100 %	110 A

#### Stromanschluss:

- Einphasennetz mit Erdung
- Netzspannung: 110 bis 230 V +/-15%
- Stromaufnahme Eingang: 25A bei 230V und 32A bei110V
- Frequenz: 50/60Hz
- Mitgeliefertes Kabel: HO7RN-F 3x2,5 mm<sup>2</sup> schwarz
  - Länge 3m

#### **Gasversorgung:**

- Maximaler Druck am Eingang: 5 bar
- Maximaler Durchsatz: 501/min pro Gasleitung
- Eingangsanschlüsse: Stecker M12x100
- Ausgangsanschlüsse: Anschluss mit
- Blindverschluss Serie 20

#### Technologie;

- Touch-Farbdisplay 5"
- 13 Sprachen
- Bis zu 16 Benutzer mit Passwörtern und individuellen Zugangsrechten
- Einfache und intuitive Programmierung mit automatischer Berechnung der Parameter und Programmierhilfe
- 200 Programme mit maximal 20 Sektoren / Stick



#### Überwachung:

- Alarme: mehr als 30 Alarme zum Schutz des Systems und zur Überwachung des normalen Ablaufs des Schweißprozesses
- -MessungderSchweißspannunginSchrittenvon0,1A
- Minimale Impulszeit von 50ms (kann durch die "Dynamik Bediener" geändert werden)

#### **Integrierter Drucker:**

- 32 Zeichen/Zeile
- Programmausdruck und Ausdruck von Ist-Werten

#### Hilfsanschluss:

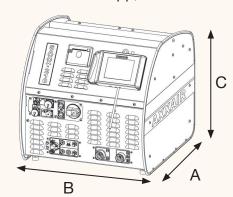
 Möglichkeit, den Start des Schweißvorgangs Sauerstoffmessgerät auszulösen (potentialfreier Kontakt).

#### Anschluss für Kühler:

- Druck max.: 5 bar
- Kühlleistung gemäß der Norm CEI60974-2: 1,4 kW
- Anschlüsse für flüssiges Medium: Anschluss mit Blindverschluss Serie 21

#### Wi-Fi (Optional)

Fernbedienung des Displays über Smartphone oder Tablet durch eine App, Reichweite: 20 bis 30m



	Artikelnummer	Bezeichnung	Nettogewicht	Zollcode	Abmessungen A x B x C (mm)
Aller	SAXX-210	Orbitalschweißgerät 210A, mit doppelter Gasleitung und Anschlussmöglichkeit für Draht	44 kg	85153 10000	562 x 620 x 545
Option	SWIFI	WLAN-Antenne für SAXX-210 zur Fernbedienung	-	85159 00090	-





INNOVATIVE ORBITAL SOLUTIONS



Artikelnummer	Beschreibung	Nettogewicht	Zollcode	Abmessungen (in cm)
SACG-X200	Fahrwagen	22 kg	81515 900090	117 x 51 x 57

Fahrwagen für Schweißstromquelle SAXX-200:

- Vorrichtung, die den Transport des Schweißgeräts SAXX-200 und der Gasflaschen bis zu 10,5 m3 erlaubt

SAXX-200

SAXX-210



Artikelnummer	Beschreibung	Nettogewicht	Zollcode	Abmessungen (in cm)
SACG-300	Fahrwagen	55 kg	81515 900090	83 x 56 x 118

Fahrwagen für Schweißstromguelle SAXX-210:

- Vorrichtung, die den Transport des Schweißgeräts SAXX-210 und der Gasflaschen bis zu 10,5 m3 erlaubt

SAXX-200

√SAXX-210



Artikelnummer	Beschreibung	Nettogewicht	Zollcode	Abmessungen (in cm)
SPPM-10	ppm-Mess- gerät	2 kg	81515 900090	12 x 6 x 15

ppm-Messgerät, kompatibel mit SAXX-200:

- Integrierte Pumpe
- Einstellung des Grenzwerts für die Freigabe
- Einstellung der Toleranzen nach oben und nach unten
- Bei Anschluss an den SAXX erfolgt die Freigabe des Schweißvorgangs nur, wenn der Grenzwert erreicht ist. Das SPPM-10 gewährleistet das richtige Formieren im Inneren eines Stutzens und somit die gewünschte geringe Anlauffarbe

√SAXX-200

**√**SAXX-210



Artikelnummer	Beschreibung	Nettogewicht	Zollcode	Abmessungen (in cm)
SAFS-G01	Gasverteilerrohr	0.2 kg	81515 900090	22 x 22 x 22

#### Gasverteilerrohr

Um das Wurzelschutzgas und das Schutzgas für die Nahtoberseite an derselben Flasche anzuschließen. Muss zusammen mit einem Druckminderer für Industriegasflaschen eingesetzt werden.

√SAXX-200

**√**SAXX-210









Artikelnummer	Beschreibung	Nettogewicht	Zollcode	Abmessungen
SAFS-	Adapterset	1.2 kg	85159	L: < 40 cm

Adapterset zum Anschluss folgender Schweißköpfe an die Schweißstromquellen SAXX:

- Modelle 8 und 9 von AMI
- die SATF-xxMI und SATF-xxMIH

**√**SAXX-200

**√**SAXX-210



Artikelnummer	Beschreibung	Nettogewicht	Zollcode	Abmessungen
SAFS- ADORBI1	Adapterset	1.2 kg	85159 00090	L: < 50 cm

Adapterset zum Anschluss folgender Schweißköpfe an die Schweißstromquellen SAXX:

- Die Modelle ORBITALWELD von Orbitalum (ORBIWELD38S, ORBIWELD76S und ORBIWELD115S)

√SAXX-200

√SAXX-210



Artikelnummer	Beschreibung	Nettogewicht	Zollcode	Abmessungen
SAFS- ADPOLY1	Adapterset	0.9 kg	85159 00090	L: < 50 cm

Adapterset zum Anschluss folgender Schweißköpfe an die Schweißstromquellen SAXX:

- die Modelle MW von Polysoude (MW40, MW 65, MW115, MW170, MU IV 38 und MU IV 115)

**√SAXX-200** 

**√**SAXX-210



Artikelnummer	Beschreibung	Nettogewicht	Zollcode	Abmessungen
SAFS- ADORBITEC	Adapterset	0.3 kg	85159 00090	L: < 50 cm

Adapterset zum Anschluss folgender Schweißköpfe an die Schweißstromquellen

- die Modelle von Orbitec: OSW40, OSW80 und OSW170

**√SAXX-200** 

√SAXX-210



Artikelnummer	Beschreibung	Nettogewicht	Zollcode	Abmessungen
SAFS- ADESAB	Adapterset	0.5 kg	85159 00090	L: < 50 cm

Adapterset zum Anschluss folgender Schweißköpfe an die Schweißstromquellen SAXX:

- die Modelle von ESAB: PRB17-49, PRB33-90 und PRB60-170

**√SAXX-200** 

√SAXX-210

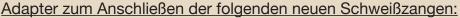






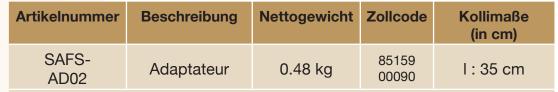
INNOVATIVE ORBITAL SOLUTIO

Artikelnummer	Beschreibung	Nettogewicht	Zollcode	Kollimaße (in cm)
SAFS- AD01	Adapter	0.411 kg	85159 00090	I: < 35 cm



- SATF-xxNDX
- SATF-xxNDHX
- SATO-xxE41 SATO-xxE42 SATO-xxE43 SATO-xxE44 an die WIG Stromguellen SASL

/SAXX-200	√SAXX-210
-----------	-----------



Adapter zum Anschließen der folgenden Schweißzangen:

- SATF-xxND
- SATO-xxE01 et SATO-xxE02 an die neuen WIG Stromquellen SAXX

/SAXX-200	√SAXX-210
/SAXX-200	√SAXX-21



Artikelnummer	Beschreibung	Nettogewicht	Zollcode	Kollimaße (in cm)
SAMD-NL	Flaschendruckmin- derer	1.1kg	81515 900090	16 x 14.5 x 17

Flaschendruckminderer 30 I/min kompatibel in:

- Finnland, Niederlande, Schweden, Dänemark

SAXX-200	SAXX-210
✓ SAXX-200	✓ SAXX-210



Artikelnummer	Beschreibung	Nettogewicht	Zollcode	Kollimaße (in cm)
SAMD-FR	Flaschendruck- minderer	1.1kg	81515 900090	16 x 14.5 x 17

Flaschendruckminderer 30 I/min kompatibel in:

- Algerien, Angola, Spanien, Frankreich, Griechenland, Syrien, Tunesien, Sudan, Libanon, Marokko, Portugal, Gabun, Elfenbeinküste, Senegal, Tschad, Mauretanien, Kongo, Guinea, Mali, Belgien

**√**SAXX-210 √SAXX-200









INNOVATIVE ORBITAL SOLUTIONS



Artikelnummer	Beschreibung	Nettogewicht	Zollcode	Kollimaße (in cm)
SAMD-AL	Flaschendruckmin- derer	1.1kg	81515 900090	16 x 14.5 x 17

Flaschendruckminderer 30 I/min kompatibel in:

- Deutschland, Österreich, Bosnien und Herzegowina, Kroatien, Ungarn, Israel, Schweiz, Makedonien, Montenegro, Polen, Serbien, Slowenien, Korea, Tschechische Republik

**√**SAXX-200 **√**SAXX-210



Artikelnummer	Beschreibung	Nettogewicht	Zollcode	Kollimaße (in cm)
SAMD-UK	Flaschendruckmin- derer	1.1kg	81515 900090	16 x 14.5 x 17

Flaschendruckminderer 30 I/min kompatibel in:

- Südafrika, Saudi-Arabien, Brunei, Ägypten, Vereinigte Arabische Emirate, Hongkong, Indien, Singapur, Jemen, Indonesien, Irak, Irland, Jordanien, Kuwait, Liberia, Libyen, Sri Lanka, Malaysia, Malta, Neuseeland, Nigeria, Pakistan, Peru, Vereinigtes Königreich, Vietnam

**√**SAXX-200 **√**SAXX-210



Artikelnummer	Beschreibung	Nettogewicht	Zollcode	Abmessungen (in cm)
SATMX-E	WIG-Hand- brenner	2.1kg	81515 900090	22 x 22 x 22

Wasser- oder luftgekühlter WIG-Handbrenner:

Für	Artikelnummer
SAXX-200 (Luftgekühlt)	SATDMX-A
SAXX-200 (Wassergekühlt) und SAXX-210	SATMX-E

Zum Heften und manuellen Schweißen für die Schweißanlagen SAXX

√SAXX-200 √SAXX-210



Artikelnummer	Beschreibung	Nettogewicht	Zollcode	Abmessungen (in cm)
SADF2X	Drahtvorschub	12 kg	85159 00090	59.7 x 38.4 x 24

<u>Drahtabspulvorrichtung für SAXX, Schlauchpaket max 5 m :</u>

- Geliefert mit dem SAXX Zuleitungs-/Anschlusskabel und Teflon-Schlauchhülle für die Drahtführung
- Einstellung des Antriebsdrucks: durch tarierbare Feder mit Griff

**√SAXX-200** √SAXX-210

### Verbrauchsmaterial SAXX



INNOVATIVE ORBITAL SOLUTIONS



Artikelnummer	Beschreibung	Nettogewicht	Zollcode	Kollimaße (in cm)
SACW-C006	Kühl- flüssigkeit	3.3kg	38200 00090	15 x 15 x 27
Kühlflüssigkeit (3 Liter-Kanister)				

√SAXX-200 **√**SAXX-210



Artikelnummer	Beschreibung	Nettogewicht	Zollcode	Kollimaße (in cm)
SIMP-02	Papierrollen für Drucker	0.7kg	85159 00090	29 x 9.5 x 5

Papierrollen für eingebauten Drucker (Satz à 10 Stück)

**√SAXX-200 √**SAXX-210



Artikelnummer	Beschreibung	Nettogewicht	Zollcode	Abmessungen (in cm)
SUSBX200	USB-Stick	0.02kg	85159 00090	6 x 2 x 1

USB-Stick für SAXX-200:

USB-Stick mit Software für Aufzeichnung der Schweißprogramme und des Schweißberichts

√SAXX-200 SAXX-210



Artikelnummer	Beschreibung	Nettogewicht	Zollcode	Abmessungen (in cm)
SUSBX210	USB-Stick	0.02kg	85159 00090	6 x 2 x 1

USB-Stick für SAXX-210:

USB-Stick mit Software für Aufzeichnung der Schweißprogramme und des Schweißberichts

SAXX-200 **√**SAXX-210



Unsere Kunden und Ihren Bedarf genau zu kennen, ihre Erwartungen schnell zu erfassen und zu erfüllen,indem wir immer die bestmögliche Lösung anbieten: darin besteht das Ziel von AXXAIR. Zögern Sie nicht, uns bei allen Fragen zu unseren Produkten und Serviceleistungen anzusprechen.



#### √ Beratung und Angebote

Wir beraten und begleiten Sie und bieten Ihnen das am besten für Ihre Anforderungen und Anwendungengeeignete System an.



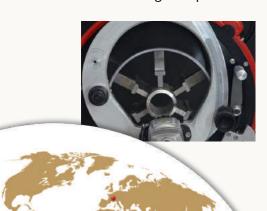
#### ✓ Probestücke

Wir realisieren Ihre Probestücke auf Wunsch mit Ihren Rohren und gemäß Ihren Anforderungen.



#### ✓ Vermietung

Wir stellen unsere Orbitalmaschinen aus unserem Mietgerätepark zur Verfügung.



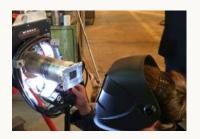
#### ✓ Vorführungen

Wir organisieren Vorführungen in Ihren Werken oder über Videokonferenz aus unserem



#### √ Schulung

Wir schulen Sie in den orbitalen Technologien in Ihren Werken oder bei uns. Sie erhalten danach ein Schulungszertifikat.



#### √ Reparaturen und Wartung

Wir finden eine Lösung für Ihre Probleme und reparieren Ihre Maschinen innerhalb kürzester Zeit.

Verlassen Sie sich auf unseren Afters-Sales-Service, der sich ganz nach Ihren Wünschen richtet!



#### 95

# Join experience



#### **AXXAIR FRANCE - Firmensitz**

330B Route de Portes Les Valence
- ZI Les Bosses 26800 Etoile sur Rhône
Tel.: +33.475.575.070
Fax: +33.475.575.080
commerce@axxair.com

www.axxair.com

#### **ΔΧΧΔΙΒ ΔSIΔ**

102-1301, Bucheon Technopark #36-1 Samjeong-dong, Ojeong-gu, Bucheon-si Gyeonggi-do Tel.: (82) 32 624 2870 axxair-asia@axxair.com www.axxairasia.com

#### **AXXAIR DEUTSCHLAND**

Ostmarkstr. 15
D-76437 Rastatt
Tel.: +49 7222 9355 101
info@axxair.de
www.axxair.de

Kontaktieren Sie uns oder besuchen Sie unsere Website www.axxair.com

um einen qualifizierten AXXAIR-Partner in Ihrem Land zu finden!

### **AXXAIR USA, Inc**

4380 Mustang Road Alvin, TX 77511 Tel.: +1 (0)281-968-7138 info@axxair.com www.axxairusa.com